



Manuel d'utilisation
ROB R600, ROB R800, ROB R1000

Lire attentivement le manuel d'instructions et veiller à bien comprendre les directives avant d'utiliser l'appareil.



FR-CA,
Français

Table des matières

1 Introduction

1.1 Mémo.....	3
1.2 Description du produit.....	3
1.3 Présentation du produit.....	5
1.4 Symboles figurant sur le produit.....	6

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité.....	8
2.2 Consignes générales de sécurité.....	8
2.3 Consignes de sécurité pour l'utilisation.....	9

3 Installation

3.1 Présentation.....	11
3.2 Preparations.....	11
3.3 Station de charge.....	12
3.4 Chargement la batterie.....	14
3.5 Boundary wire.....	14
3.6 Connecting the boundary wire.....	19
3.7 Installation of the guide wire.....	19
3.8 Vérification de l'installation.....	21
3.9 Premier démarrage et étalonnage.....	21
3.10 Test d'arrimage à la station de charge.....	21
3.11 Panneau de commande.....	22
3.12 Structure de menu.....	22
3.13 Timer.....	23
3.14 Installation – ROB R800, ROB R1000.....	25
3.15 Sécurité.....	26
3.16 Réglages.....	27
3.17 Aperçu de la structure de menu, ROB R600.....	30
3.18 Aperçu de la structure de menu, ROB R800, ROB R1000.....	31
3.19 Exemples de disposition de cour.....	32

4 Fonctionnement

4.1 Interrupteur principal.....	35
4.2 Démarrage.....	35
4.3 Operation selection.....	35
4.4 Arrêt.....	36
4.5 Couper l'alimentation.....	36
4.6 Minuterie et mise en veille.....	36
4.7 Charger une batterie à plat.....	37
4.8 Adjust the cutting height.....	37

5 Entretien

5.1 Introduction – entretien.....	38
5.2 Nettoyez le robot tondeuse.....	38
5.3 Remplacez les lames.....	38
5.4 Batterie.....	39
5.5 Entretien d'hiver.....	40

6 Dépannage

6.1 Introduction – dépannage.....	41
6.2 Messages.....	41
6.3 Témoin de la station de charge.....	44
6.4 Symptômes.....	45
6.5 Trouvez les bris sur la boucle de câble.....	46

7 Transport, entreposage et mise au rebut

7.1 Transport.....	49
7.2 Entreposage hivernal.....	49
7.3 Après l'entreposage hivernal.....	49
7.4 Informations sur la protection de l'environnement.....	49
7.5 Retrait de la batterie à des fins de recyclage.....	49

8 Données techniques

8.1 Technical data.....	50
-------------------------	----

9 Garantie

9.1 Conditions de garantie.....	52
---------------------------------	----

1 Introduction

1.1 Mémo

Numéro de série :	
Code PIN :	
Clé d'enregistrement du produit :	

La clé d'enregistrement du produit est un document précieux qui doit être rangé en lieu sûr. Cette clé est requise pour enregistrer par exemple le produit sur le site Web de McCULLOCH ou pour déverrouiller le robot tondeuse en cas de perte du code PIN. La clé d'enregistrement du produit est fournie dans un document séparé qui se trouve dans l'emballage du produit.

En cas de vol du robot tondeuse, il est important d'en informer McCULLOCH. Contactez votre représentant local McCULLOCH et fournissez-lui le numéro de série du robot tondeuse afin qu'il soit enregistré comme volé dans une base de données internationale. Il s'agit d'une étape importante de la procédure de protection contre le vol du robot tondeuse visant à réduire l'intérêt d'acheter et de vendre des robots tondeuses volés.

Le numéro de série du produit se compose de neuf chiffres et est indiqué sur la plaque signalétique et l'emballage du produit.

www.mcculloch.com

1.2 Description du produit

Félicitations pour avoir choisi un produit de qualité hautement exceptionnelle. Pour tirer le meilleur parti de votre robot tondeuse McCULLOCH, vous devez connaître son fonctionnement. Ce manuel de l'opérateur contient de l'information importante relative au robot tondeuse, à son installation et à son utilisation. En complément de ce manuel de l'opérateur, vous trouverez des vidéos d'informations comprenant des instructions sur le site Internet de McCULLOCH, www.mcculloch.com.

Garder en tête que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents et des risques survenant à d'autres personnes, ainsi que de ses biens.

McCULLOCH a une politique de développement continu et se réserve le droit de modifier la conception, l'apparence et la fonction des produits sans préavis.

1.2.1 Capacité

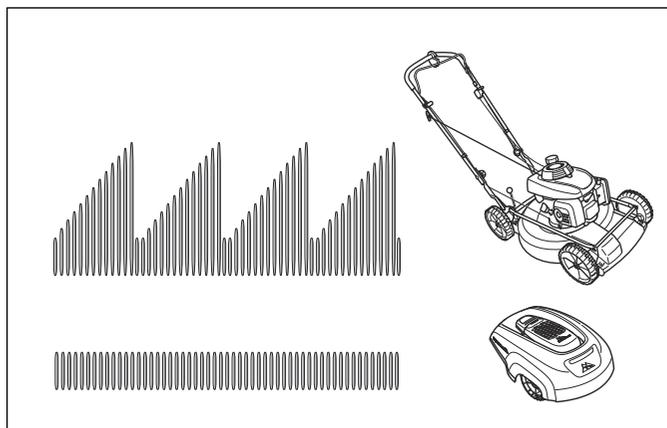
Le robot tondeuse est recommandé pour les étendues de pelouse allant jusqu'à la capacité maximale indiquée dans *Données techniques à la page 50*.

L'étendue de la zone de couverture du robot tondeuse dépend principalement de l'état des lames et du type, de la taille et de l'humidité de l'herbe. La forme de la cour joue également un rôle important. Le robot tondeuse présentera un meilleur rendement par heure dans un jardin essentiellement constitué de grandes pelouses ouvertes que dans un jardin divisé en plusieurs petites pelouses séparées par des arbres, des plates-bandes et des chemins.

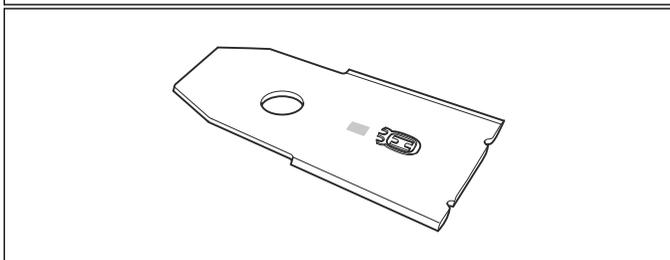
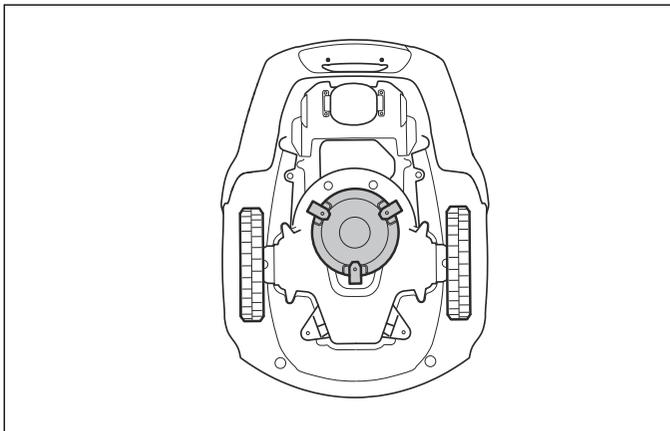
Un robot tondeuse complètement chargé tond pendant 60 à 80 minutes en fonction de l'état de la batterie et de la pelouse. Ensuite, la tondeuse robot se chargera pendant 50 à 60 minutes. Le temps de charge peut varier en fonction de facteurs, tels que la température ambiante.

1.2.2 Technique de tonte

Le système du robot tondeuse se base sur un principe efficace et économe en énergie. Contrairement à de nombreuses tondeuses classiques, le robot tondeuse coupe la pelouse plutôt que de l'aplatir. Cette technique de tonte fréquente améliore la qualité de l'herbe. Il n'est pas nécessaire de ramasser l'herbe coupée, et ces petits morceaux réduira le besoin d'engrais. De plus, il est sans émissions et pratique, et votre pelouse aura toujours l'air bien entretenu.



Il est recommandé de laisser le robot tondeuse tondre principalement par temps sec afin d'obtenir le meilleur résultat possible. Le robot tondeuse peut également tondre sous la pluie; toutefois, l'herbe humide adhère plus facilement au robot tondeuse, ce qui induit un risque accru de dérapage dans les pentes raides.



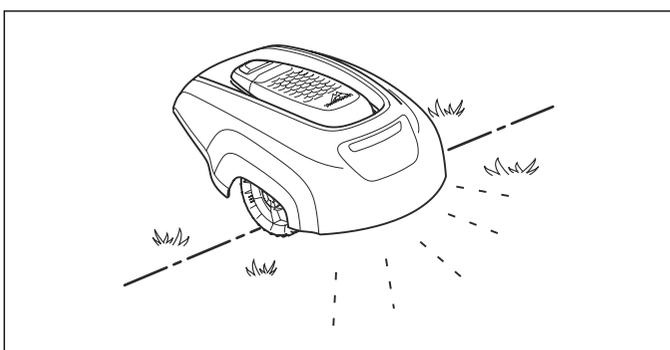
Les lames doivent être en bon état pour obtenir le meilleur résultat de tonte. Pour qu'elles restent aiguisées aussi longtemps que possible, il est important de débarrasser la pelouse des branches, des petites pierres et de tout autre objet.

Remplacez régulièrement les lames pour obtenir des résultats optimaux. Voir *Remplacez les lames* à la page 38.

1.2.3 Méthode de fonctionnement

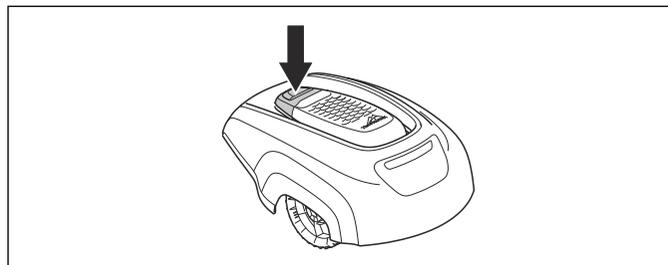
Le robot tondeuse tond automatiquement la pelouse. Il alterne continuellement entre la tonte et la charge.

Quand la carrosserie du robot tondeuse rencontre un obstacle ou s'approche du fil périphérique, le robot tondeuse fait marche arrière et choisit une nouvelle direction. Des capteurs à l'avant et à l'arrière détectent le moment où le robot tondeuse s'approche du fil périphérique. L'avant du robot tondeuse dépasse toujours le fil périphérique d'une distance spécifique avant que le robot ne se retourne. La distance peut être modifiée pour s'adapter à l'installation, si nécessaire.



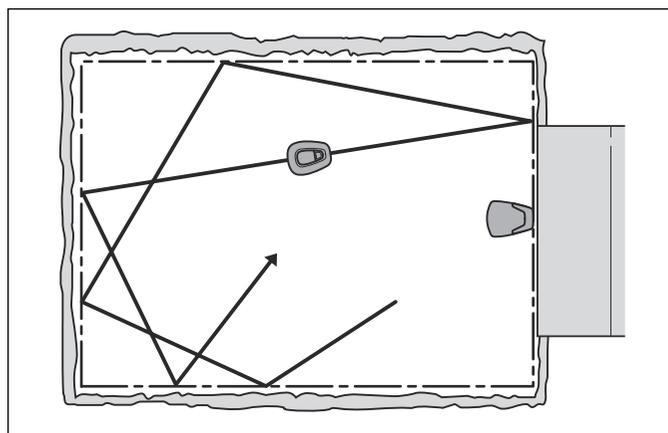
Le bouton **STOP** sur le dessus du robot tondeuse sert principalement à arrêter le robot en cours de fonctionnement. Lorsque le bouton **STOP** est actionné, un capot s'ouvre pour laisser apparaître le panneau de commande. Le panneau de commande est l'endroit où vous gérez tous les réglages du robot tondeuse. Le bouton **STOP** reste enfoncé tant que le capot n'est pas

refermé. Ce principe associé à la présence du bouton **START** rend le démarrage alors impossible.



1.2.4 Trajectoire de déplacement

La trajectoire de déplacement du robot tondeuse est aléatoire, ce qui signifie qu'elle n'est jamais répétée. Grâce à ce système de coupe, la tonte de la pelouse est uniforme, sans lignes de tonte provenant du robot tondeuse.

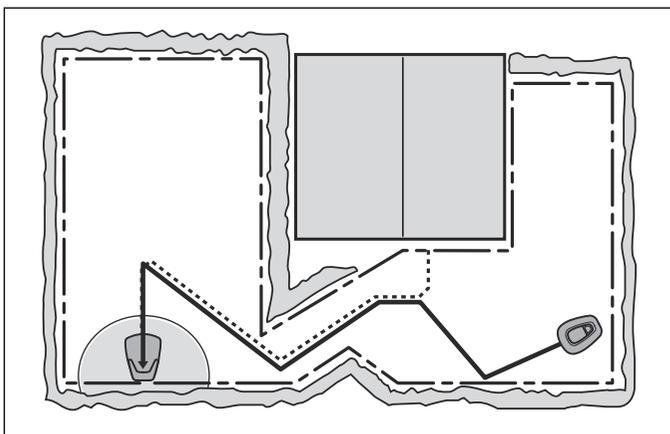


1.2.5 Méthode de recherche

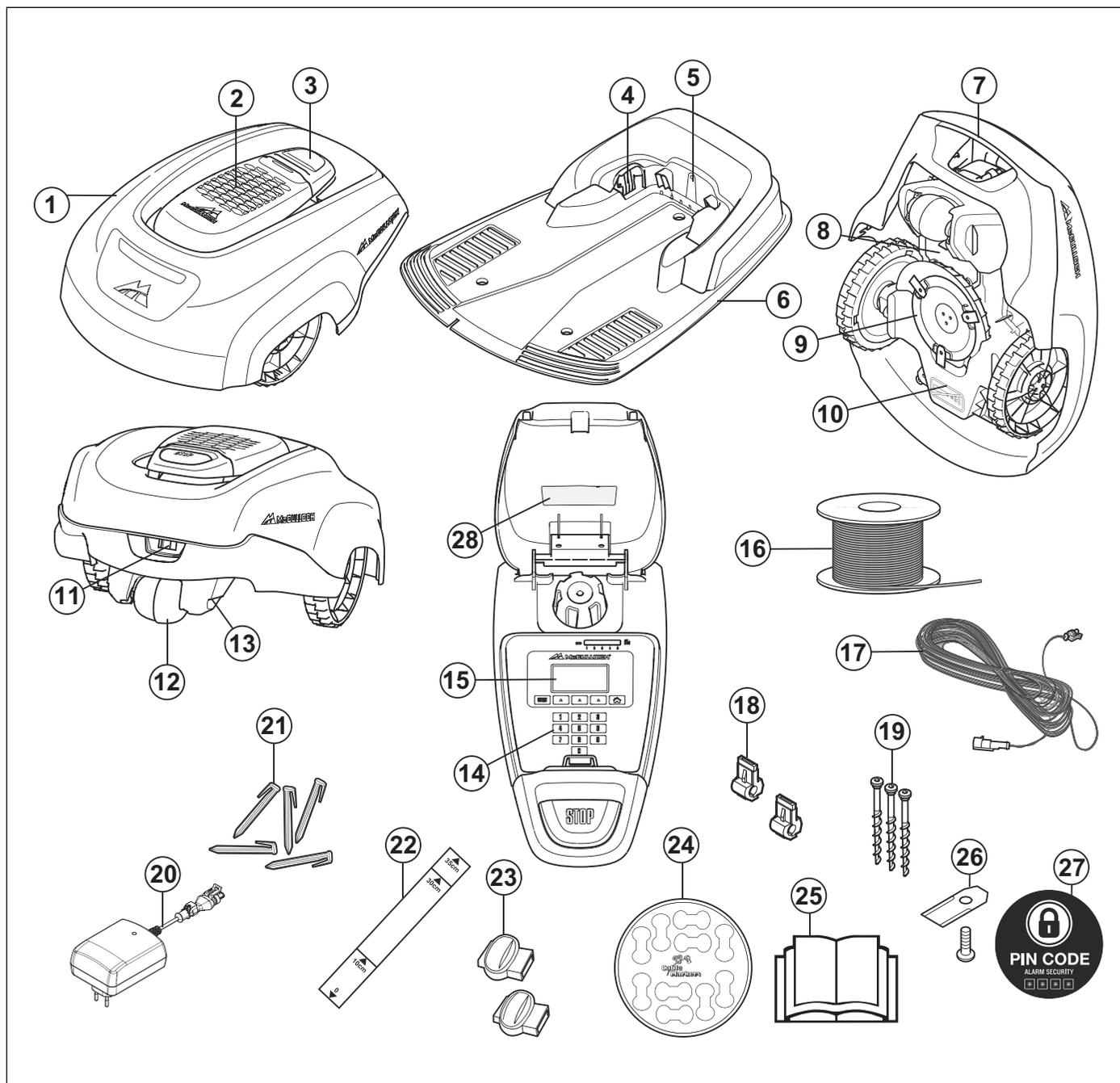
Le fil de guidage est un câble posé à partir de la station de charge vers, par exemple, une zone reculée de l'aire de travail ou à travers un passage étroit. Il est relié au fil périphérique et permet au robot tondeuse de trouver plus facilement et plus rapidement la station de charge. Pour en savoir plus, voir *Installation of the guide wire* à la page 19.

Le robot tondeuse recherche la station de charge lorsque le niveau de charge de la batterie devient trop faible. Il ne tond pas quand il cherche à rejoindre la station de charge.

Lorsque le robot tondeuse recherche la station de charge, il recherche d'abord de manière irrégulière le fil de guidage. Il suit ensuite le fil de guidage jusqu'à la station de charge, se retourne juste en face de la station de charge et recule vers celle-ci.



1.3 Présentation du produit



Les numéros de l'illustration représentent :

1. Corps
2. Capot de l'écran, du clavier et du dispositif de réglage de la hauteur de coupe
3. Bouton d'arrêt

4. Plaques de contact
5. DEL de vérification du fonctionnement de la station de charge, du fil périphérique et du fil de guidage
6. Station de charge
7. Poignée de transport

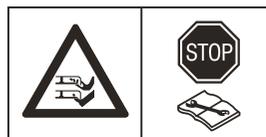
8. Couvercle de batterie
9. Disque de coupe
10. Châssis contenant l'électronique, la batterie et les moteurs
11. Interrupteur principal
12. Roue arrière
13. Contacts de charge
14. Clavier
15. Écran
16. Boucle de câble destiné au fil périphérique et au fil de guidage
17. Câble basse tension
18. Connecteur permettant de raccorder la boucle de câble à la station de charge
19. Vis visant à sécuriser la station de charge
20. Bloc d'alimentation (l'aspect du bloc d'alimentation peut varier en fonction du marché)
21. Agrafes
22. Règle pour aider à la pose du fil périphérique (la règle est à détacher de la boîte)
23. Raccord de la boucle de câble
24. Marqueurs de câbles
25. Manuel de l'opérateur et guide de référence rapide
26. Lames supplémentaires
27. Autocollants d'alarme
28. Plaque signalétique

1.4 Symboles figurant sur le produit

Ces symboles peuvent figurer sur le robot tondeuse. Étudiez-les attentivement.



AVERTISSEMENT : Lisez les instructions d'utilisation avant d'utiliser le robot tondeuse.



AVERTISSEMENT : Actionnez le dispositif de désactivation avant de travailler sur la machine ou la soulever.

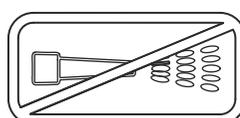
Le robot tondeuse ne peut démarrer que lorsque l'interrupteur principal est en position 1 et que le bon code PIN a été saisi. Mettez l'interrupteur principal en position 0 avant de procéder à toute opération de contrôle ou d'entretien.



AVERTISSEMENT : Garder une distance de sécurité avec la machine. Garder les mains et les pieds à l'écart des lames en rotation.



AVERTISSEMENT : Ne montez pas sur la machine. Ne mettez jamais les mains ou les pieds en dessous ou à proximité de la carrosserie.



Ne nettoyez jamais le robot tondeuse avec un nettoyeur à haute pression ou à l'eau courante.



Ce produit est conforme aux directives UE en vigueur.



Émissions sonores dans le milieu environnant. Les émissions de la machine sont indiquées dans *Technical data* à la page 50 et sur la plaque signalétique.



Il est interdit de jeter ce produit en tant que déchet ménager habituel. Veillez à le recycler en accord avec les directives légales locales.



Le châssis contient des composants qui sont sensibles aux décharges électrostatiques. Le châssis doit également être refermé hermétiquement de manière professionnelle. Pour ces raisons, le châssis ne doit être ouvert que par des techniciens d'entretien autorisés. Un sceau rompu peut entraîner la non-validité de la totalité ou de certaines parties de la garantie.



Le câble basse tension ne peut pas être raccourci, rallongé ou épissé.

N'utilisez pas de coupe-herbe à proximité du câble basse tension. Soyez prudent lors de la coupe de bordures où se trouvent les câbles.

Actionnez le dispositif de désactivation avant d'utiliser ou de soulever le produit.

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

Les avertissements, recommandations et remarques soulignent des points du manuel d'utilisation qui revêtent une importance particulière.



AVERTISSEMENT : Indique la présence d'un risque de blessure ou de décès de l'utilisateur ou de personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas suivies.



MISE EN GARDE : Indique la présence d'un risque de dommages au produit, à d'autres appareils ou à la zone adjacente si les instructions du manuel ne sont pas suivies.

Remarque : Utilisé pour donner des renseignements plus détaillés qui sont nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes générales de sécurité

Le système suivant est utilisé dans le manuel de l'opérateur pour simplifier son utilisation :

- Les textes écrits en *italique* indiquent un affichage sur l'écran du robot tondeuse ou une référence à une autre section du manuel de l'opérateur.
- Les textes écrits en **gras** sont des touches du clavier du robot tondeuse.
- Les textes écrits en **LETTRES MAJUSCULES** et en *italique* font référence à la position de l'interrupteur principal et aux différents modes de fonctionnement du robot tondeuse.

2.2.1 IMPORTANT. À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION. À CONSERVER À TITRE DE RÉFÉRENCE

L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents et des risques survenant à d'autres personnes, ainsi que de ses biens.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont bénéficié de la surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être supervisés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec les appareils.

Cette machine peut être utilisée par des enfants âgés de 8 ans et plus, des personnes à capacités physique, mentale ou sensorielle réduites, ou des personnes avec un manque d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sécuritaire et s'ils comprennent les risques impliqués. Les réglementations locales peuvent imposer des restrictions sur l'âge de l'utilisateur. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par un enfant sans supervision.

Ne branchez jamais le bloc d'alimentation à une prise électrique si la prise ou le fil est endommagé. Les fils usés ou endommagés augmentent le risque d'électrocution.

Chargez seulement la batterie dans la station de charge incluse. Une mauvaise utilisation peut provoquer une décharge électrique, une surchauffe ou une fuite de liquide corrosif de la batterie. En cas de fuite d'électrolyte, rincez à l'eau ou à l'aide d'un agent de neutralisation; consultez un médecin si le produit entre en contact avec les yeux.

Utilisez uniquement des batteries d'origine recommandées par le fabricant. La sécurité du produit ne peut pas être garantie avec des batteries autres que celles originales. N'utilisez pas des batteries non rechargeables.

L'appareil doit être déconnecté du câblage d'alimentation principale lorsque vous enlevez la batterie.



AVERTISSEMENT : Le robot tondeuse peut être dangereux s'il est mal utilisé.



AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais le robot tondeuse si des personnes, en particulier des

enfants ou des animaux, se trouvent dans le zone de tonte.

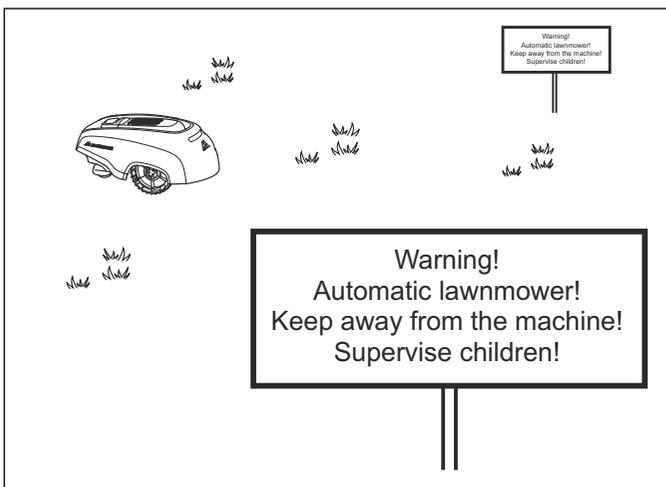


AVERTISSEMENT : Garder les mains et les pieds à l'écart des lames en rotation. Ne placez jamais les mains ou les pieds en dessous ou à proximité de la carrosserie lorsque le moteur tourne.

2.3 Consignes de sécurité pour l'utilisation

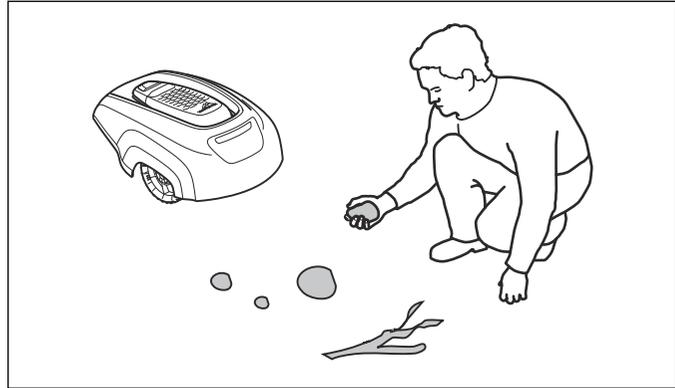
2.3.1 Use

- This robotic lawnmower is designed to mow grass in open and level ground areas. It may only be used with the equipment recommended by the manufacturer. All other types of use are incorrect. The manufacturer's instructions with regard to operation/maintenance and repair must be followed precisely.
- Warning signs shall be placed around the working area of the robotic lawnmower if it is used in public areas. The signs shall have the following text:
Warning! Automatic lawnmower! Keep away from the machine! Supervise children!



- Use the **HOME** function or switch off the main switch when persons, especially children or pets, are in the cutting area. It is recommended to program the lawnmower for use during hours when the area is free from activity, e.g. at night. See *Timer à la page 23*.
- The robotic lawnmower may only be operated, maintained and repaired by persons that are fully conversant with its special characteristics and safety regulations. Please read the Operator's Manual carefully and make sure you understand the instructions before using the robotic lawnmower.
- It is not permitted to modify the original design of the robotic lawnmower. All modifications are made at your own risk.
- Check that there are no stones, branches, tools, toys or other objects on the lawn that can damage the blades. Objects on the lawn can also lead to the robotic lawnmower getting stuck in them and help may be required to remove the object before the

mower can continue mowing. Always set the main switch in position 0 before clearing a blockage.



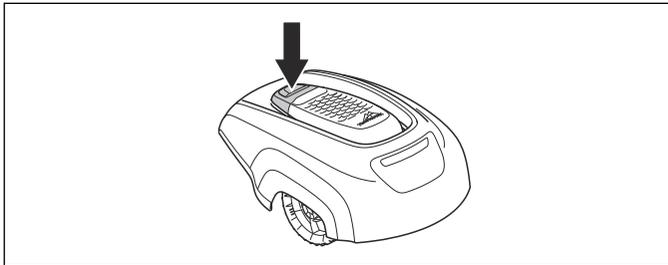
- Start the robotic lawnmower according to the instructions. When the main switch is set to 1; make sure to keep your hands and feet away from the rotating blades. Never put your hands and feet under the robotic lawnmower.
- Never touch moving hazardous parts, such as the blade disc, before it has come to a complete stop.
- Never lift up the robotic lawnmower or carry it around when the main switch is in position 1.
- Do not let persons who do not know how the robotic lawnmower works and behaves use it.
- The robotic lawnmower must never be allowed to collide with persons or other living creatures. If a person or other living creature comes in the lawnmower's way it shall be stopped immediately. See *Arrêt à la page 36*.
- Do not put anything on top of the robotic lawnmower or its charging station.
- Do not allow the robotic lawnmower to be used with a defective guard, blade disc or body. Neither should it be used with defective blades, screws, nuts or cables. Never connect a damaged cable, or touch a damaged cable before it is disconnected from the supply.
- Do not use the robotic lawnmower if the main switch does not work.
- Always switch off the robotic lawnmower using the main switch when the robotic lawnmower is not in use. The robotic lawnmower can only start when the main switch is set to 1 and the correct PIN code has been entered.
- The robotic lawnmower must never be used at the same time as a sprinkler. Use the timer function (see *Timer à la page 23*) so the mower and sprinkler never run simultaneously.
- McCULLOCH does not guarantee full compatibility between the robotic lawnmower and other types of wireless systems such as remote controls, radio transmitters, hearing loops, underground electric animal fencing or similar.
- The built-in alarm is very loud. Be careful, especially if the robotic lawnmower is handled indoors.
- Metal objects in the ground (for example reinforced concrete or anti-mole nets) can result in a stoppage. The metal objects can cause interference with the loop signal which then can lead to a stoppage.

- The robotic lawnmower must never be used in temperatures below 0 °C / 32 °F or above 50 °C / 122 °F. This might cause damage to the product.

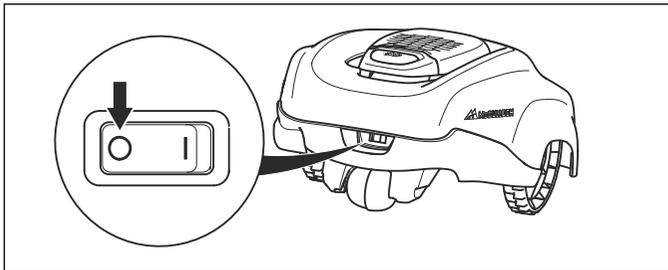
2.3.2 Comment soulever et déplacer le robot tondeuse

Pour le déplacer en toute sécurité à partir ou au sein de la zone de travail :

- Appuyez sur le bouton **STOP** pour arrêter le robot tondeuse. Si la sécurité est réglée au niveau moyen ou haut (voir *Sécurité à la page 26*), vous devez saisir le code PIN. Composé de quatre chiffres, le code PIN est défini lors de la première mise en marche du robot tondeuse. Voir *Premier démarrage et étalonnage à la page 21*.



- Placez l'interrupteur principal en position 0.



- Transportez le robot tondeuse à l'aide de la poignée en dessous du robot tondeuse avec le disque de coupe éloigné du corps.



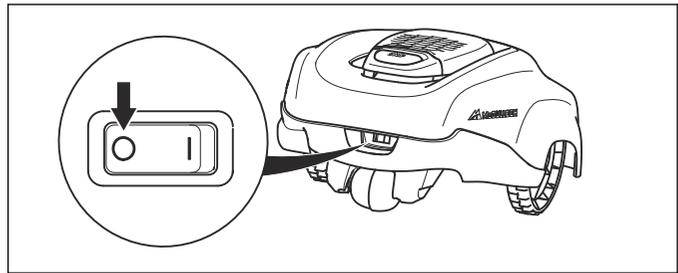
MISE EN GARDE : Ne soulevez pas le robot tondeuse lorsqu'il est stationné dans la station de charge. Cela peut endommager la station de charge ou le robot tondeuse. Appuyez sur **STOP** et tirez sur le robot tondeuse pour le sortir de la station de charge avant de le soulever.

2.3.3 Entretien



AVERTISSEMENT : Lorsque le robot tondeuse est retourné, l'interrupteur principal doit toujours être en position 0.

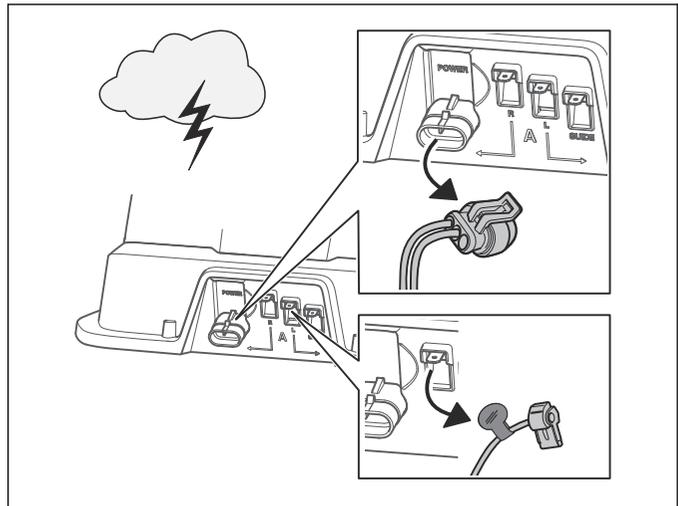
L'interrupteur principal doit toujours être en position 0 pendant toutes les tâches sur le châssis du robot tondeuse, telles que le nettoyage ou le remplacement des lames.



MISE EN GARDE : Ne nettoyez jamais le robot tondeuse avec un nettoyeur à haute pression ou à l'eau courante. N'utilisez jamais de solvants pour le nettoyage.

Inspectez le robot tondeuse toutes les semaines et remplacez les composants endommagés ou usés. Voir *Entretien à la page 38*.

2.3.4 En cas d'orage



Pour réduire le risque d'endommagement des pièces électriques du robot tondeuse et de sa station de charge, nous recommandons de défaire tous les branchements de la station de charge (bloc d'alimentation, câble périphérique et câbles guides) en cas de risque d'orage.

- Assurez-vous que les câbles soient marqués à l'aide des marqueurs fournis afin de faciliter leur reconnexion. Les connexions de la station de charge sont marquées par R, L et Guide.
- Déconnectez tous les fils connectés et le bloc d'alimentation.
- Branchez tous les câbles et le bloc d'alimentation lorsque le risque d'orage est passé. Il est important de connecter chaque câble à la bonne place.

3 Installation

3.1 Présentation

Ce chapitre contient des renseignements importants à savoir lorsque vous planifiez l'installation.

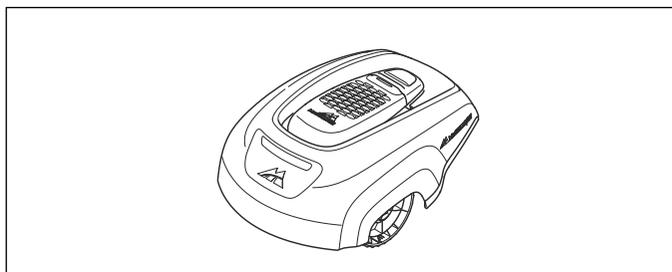
Avant de commencer l'installation, familiarisez-vous avec ce qui est inclus dans la boîte.

McCULLOCH ROB R600/ROB R800/ROB R1000	
Robot tondeuse	✓
Station de charge	✓
Bloc d'alimentation	✓
Boucle de fil, m	150/200/200
Câble basse tension	✓
Agrafes, pièces	200/400/400
Connecteurs, pièces	3/3/3
Vis pour station de charge, pièces	3/3/3
Clé à six pans	✓
Règle	✓
Raccords, pièces	5/5/5
Manuel de l'opérateur et guide de référence rapide	✓
Lames supplémentaires, pièces	3/3/3
Autocollants d'alarme	✓
Marqueurs de câbles	✓

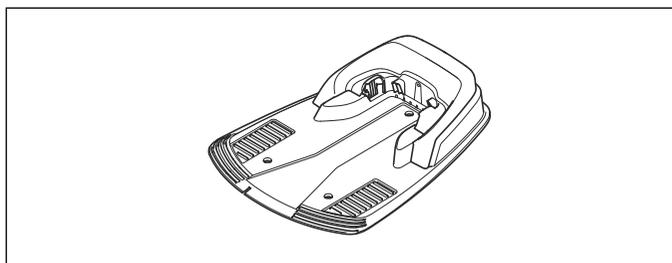
3.1.1 Main components for installation

The installation of the robotic lawnmower involves 4 main components:

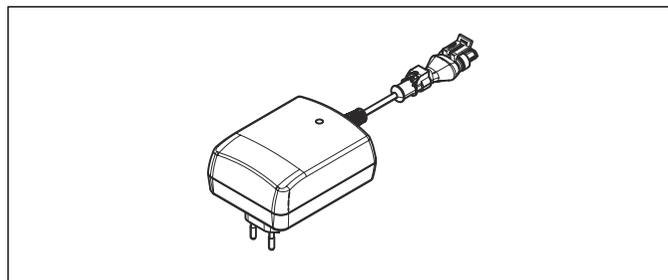
1. A robotic lawnmower that mows the lawn by essentially operating in a random pattern.



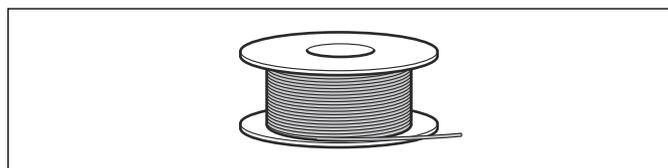
2. A charging station, to where the robotic lawnmower returns when the battery level becomes too low.



3. A power supply, which is connected to the charging station and a 100-240V wall socket. The power supply is connected to the wall socket and to the charging station using a 10 m / 33 ft. long low voltage cable. Low voltage cables with 3 m / 10 ft. and 20 m / 65 ft. length are available as optional accessories. No parts of the power supply must be changed or tampered with. For example the low voltage cable must not be shortened or extended.



4. Loop wire, which is laid around the edges of the lawn and around objects and plants that the robotic lawnmower must not run into. The loop wire is used both as a boundary wire and a guide wire. The maximum permitted length for the boundary loop is 400 m / 1300 ft.



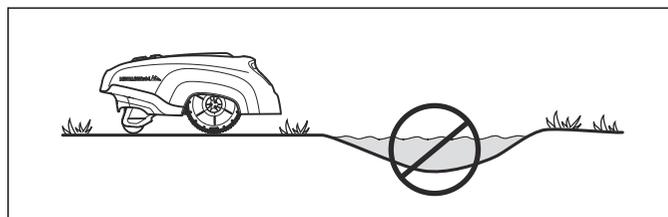
3.2 Preparations

Read through this entire chapter before beginning the installation. How the installation is done also affects how well the robotic lawnmower works. It is therefore important to plan the installation carefully.

Planning is simplified if you make a sketch of the working area, including all obstacles. This makes it easier to see the ideal positions for the charging station, the boundary wire and the guide wire. Draw on the sketch where the boundary and guide wires should be routed.

Visit www.mcculloch.com for further descriptions and tips regarding installation.

1. If the lawn in the working area is longer than 10 cm / 4 in. mow it using a standard lawnmower. Collect the grass.
2. Fill in holes and hollows to stop rainwater forming pools of water. The product may be damaged if it is operated in pools of water. See *Garantie à la page 52*.



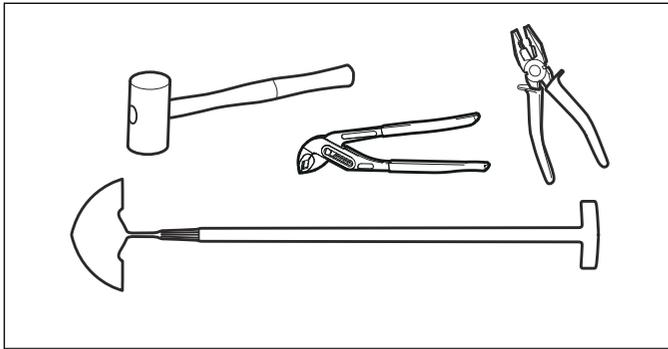
3. Read carefully through all the steps before the installation.
4. Check that all parts for the installation are included. See *Présentation* à la page 11.

- Robotic lawnmower
- Charging station
- Loop wire for boundary loop and guide wire
- Power supply
- Low voltage cable
- Pegs
- Connectors for the loop wire
- Screws for the charging station
- Measurement gauge
- Couplers for the loop wire
- Cable markers

3.2.1 Outils d'installation

Pendant l'installation, vous aurez également besoin :

- Marteau/maillet en plastique (pour faciliter la mise en place des agrafes dans le sol).
- Pince universelle pour couper le câble périphérique et serrer les connecteurs.
- Pince Polygrip (pour appuyer les raccords ensemble).
- Tranche-bordure/bêche pour enterrer le câble périphérique, le cas échéant.



3.3 Station de charge

La station de charge a trois fonctions :

- Envoyer des signaux de contrôle dans le câble périphérique.
- Envoyer des signaux de contrôle dans le câble guide pour permettre au robot tondeuse de trouver la station de charge.
- Charger la batterie du robot tondeuse.

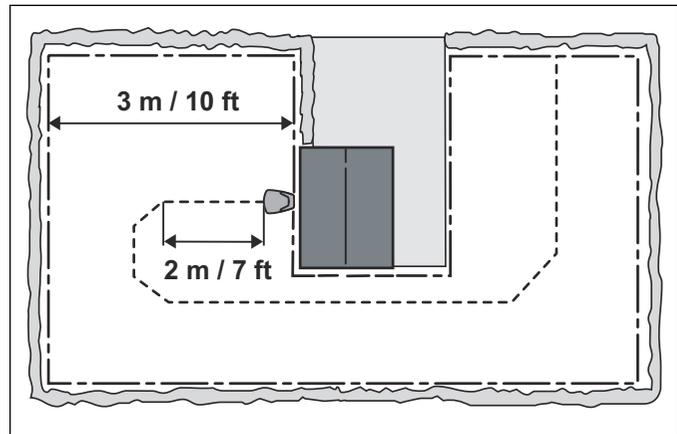
3.3.1 Best charging station location

Take the following aspects into consideration when identifying the best location for the charging station:

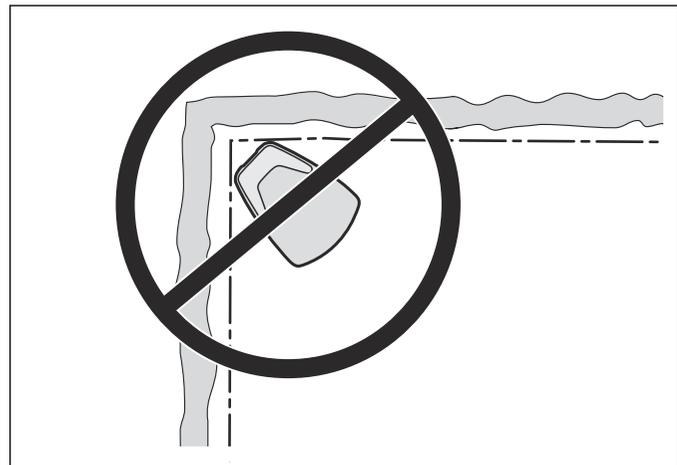
- Allow minimum 3 m / 10 ft. of free space in front of the charging station.
- It must be possible to lay minimum 1.5 m / 5 ft. of boundary wire straight out to the right and left of the charging station. Any other location can mean that the robotic lawnmower enters the charging station sideways and will have difficulty docking.
- It must be close to a wall socket. The supplied low voltage cable is 10 m / 33 ft. long.

- A level surface free from sharp objects to place the charging station on.
- Protection from water spray for instance from irrigation.
- Protection from direct sunlight.
- Place it in the lower part of a working area that has a major slope.
- Possible requirement to keep the charging station out of sight for outsiders.

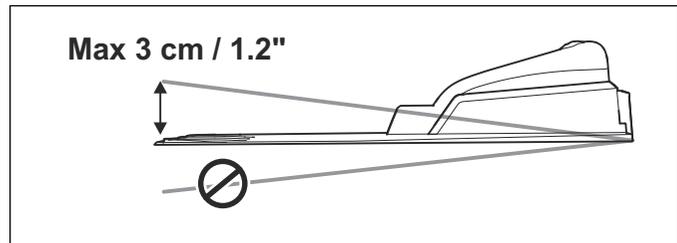
The charging station must be positioned with free space in front of it (minimum 3 m / 10 ft). It should also be centrally placed in the working area to make it easier for the robotic lawnmower to reach all areas in the working area.



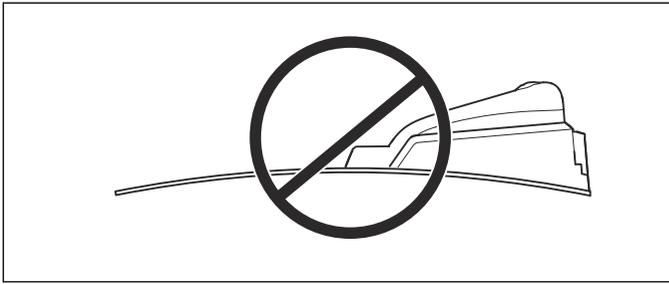
Do not put the charging station in confined spaces or in a corner. This can make it difficult for the robotic mower to find the charging station.



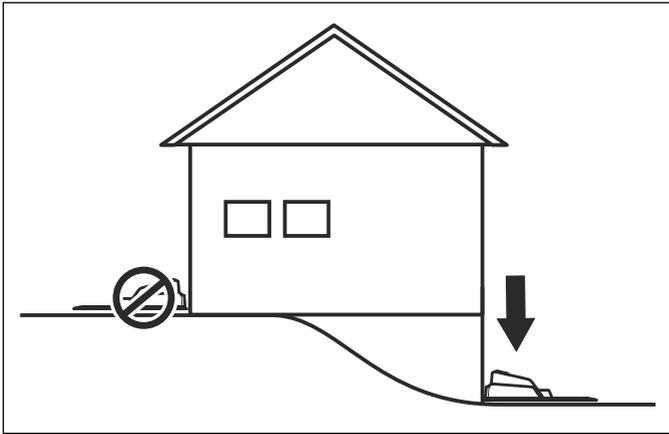
The charging station must be positioned on relatively level ground. The front end of the charging station cannot be positioned higher or lower than the back end according to picture below.



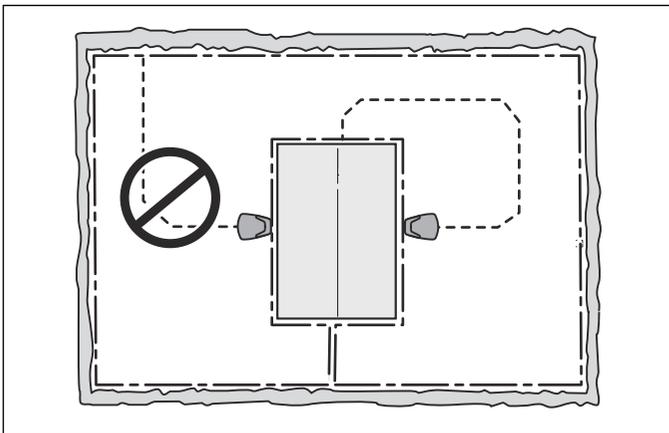
The charging station must not be positioned in a way that can bend its base plate.



If the installation is done in a working area with a steep slope, the charging station should be placed at the bottom of the slope. This makes it easier for the robotic lawnmower to follow the guide wire to the charging station.



The charging station should not be placed on an island as this limits the laying of the guide wire in an optimal way. If the charging station has to be installed on an island, the guide wire also has to be connected to the island. Read more about islands in the *Boundaries within the working area* à la page 16.



3.3.2 Connecting the power supply

Consider the following when planning where to place the power supply:

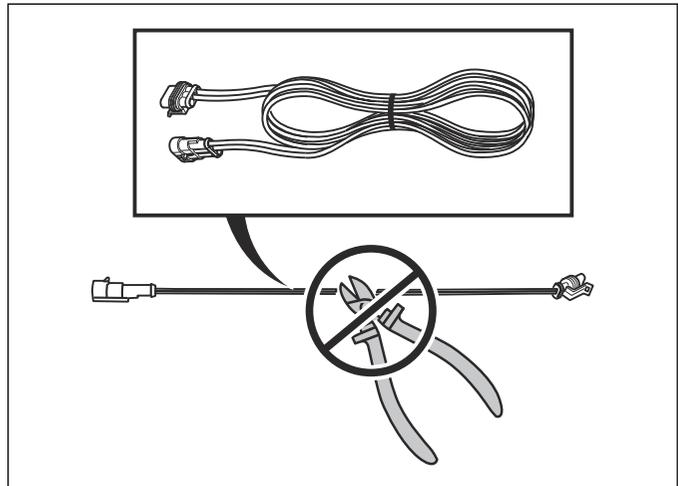
- Close to the charging station
- Protection from rain
- Protection from direct sunlight

The power supply must be placed where it is well ventilated and must be placed under a roof. If the power supply is connected to an electrical socket outdoors, this must be approved for outdoor use. It is recommended to use an earth fault-breaker (RCD) when connecting the power supply to the wall socket.

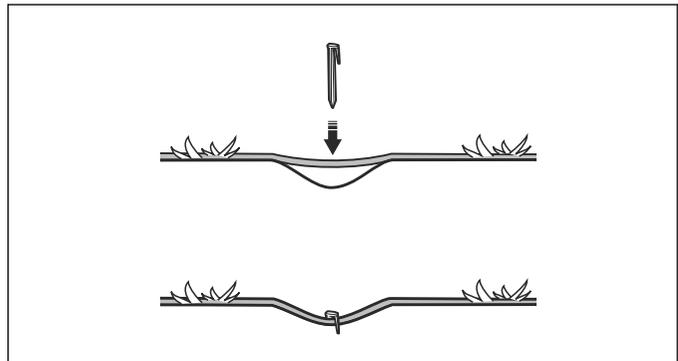


AVERTISSEMENT : Applicable to USA/Canada. If power supply is installed outdoors: Risk of Electric Shock. Install only to a covered Class A GFCI receptacle (RCD) that has an enclosure that is weatherproof with the attachment plug cap inserted or removed.

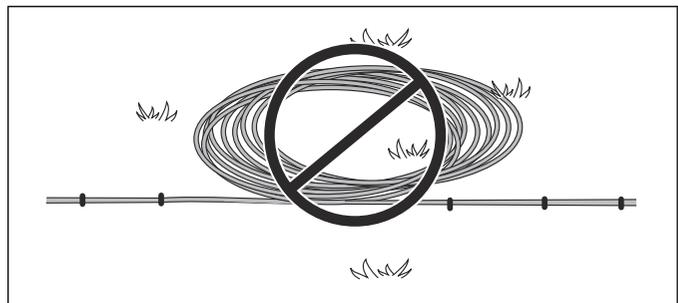
No parts of the power supply must be changed or tampered with. For example the low voltage cable must not be shortened or extended. Low voltage cables with 2 m / 10 ft. or 20 m / 66 ft. length are available as optional accessories.



It is possible to let the low voltage cable cross the working area if it is stapled down or buried. The cutting height should be such that the blades can never come in contact with the low voltage cable.

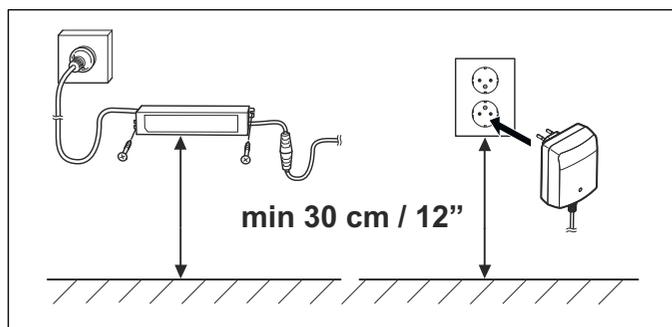


The low voltage cable must never be stored in a coil or under the charging station's base plate as this can interfere with the signals from the charging station.



AVERTISSEMENT : Do not under any circumstances mount the power supply at a height where there is a risk it can be submerged in water (minimum 30 cm / 12 in. from the

ground). It is not permitted to place the power supply on the ground.



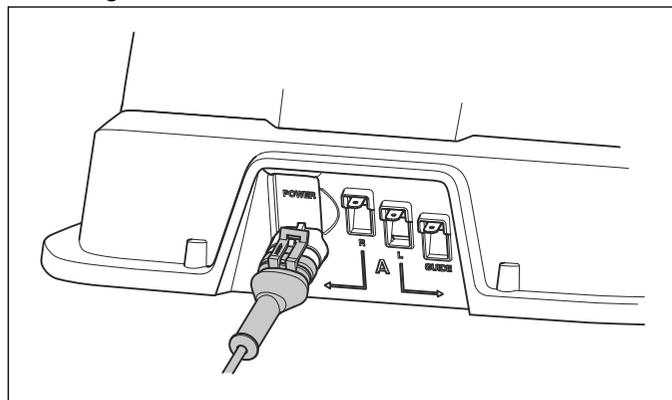
AVERTISSEMENT : No parts of the power supply must under any circumstances be changed or tampered with. The low voltage cable must not be shortened or extended.

AVERTISSEMENT : Use the plug to disconnect the charging station, for instance before cleaning the charging station or repairing the loop wire.

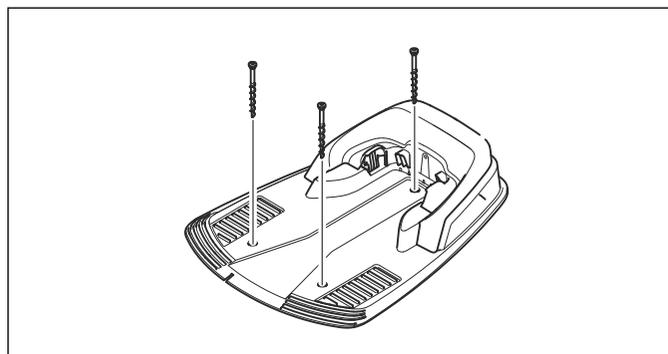
MISE EN GARDE : Place the low voltage cable and adjust the cutting height so that the blades can never come in contact with it.

3.3.3 Installation et branchement de la station de charge

1. Placez la station de charge à un endroit adapté.
2. Raccordez le câble basse tension à la station de charge.

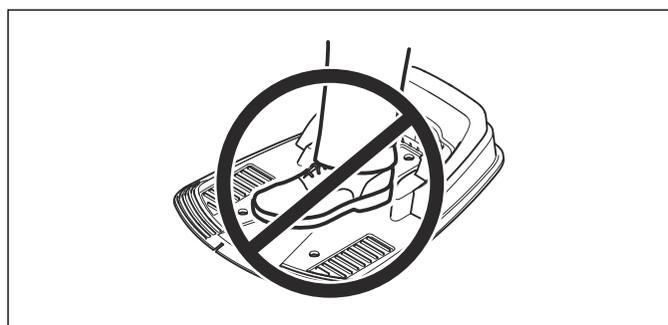


3. Raccordez le câble d'alimentation du bloc d'alimentation à une prise murale de 100 à 240 V. Si le bloc d'alimentation est connecté à une prise électrique à l'extérieur, il doit être homologué pour un usage extérieur. Voir *Connecting the power supply* à la page 13.
4. Fixez la station de charge au sol à l'aide des vis fournies. Assurez-vous que les vis sont vissées au maximum et qu'elles ne dépassent pas de la plaque de base.



MISE EN GARDE : Il n'est pas permis de percer de nouveaux trous dans la plaque de base. Seuls les trous existants peuvent être utilisés pour la fixer au sol.

MISE EN GARDE : Ne marchez pas sur la plaque de base de la station de charge.



3.4 Chargement la batterie

Lorsque la station de charge est connectée, il est possible de recharger le robot tondeuse. Placez l'interrupteur principal en position 1.

Placez le robot tondeuse dans la station de charge pendant la pose du câble périphérique et du câble guide.

Si la batterie est entièrement déchargée, il faut compter environ 80 à 100 minutes pour la charger complètement.

AVERTISSEMENT : Rechargez seulement le robot tondeuse à l'aide d'une station de charge qui est destinée à cet usage. Une mauvaise utilisation peut provoquer une décharge électrique, une surchauffe ou une fuite de liquide corrosif de la batterie. En cas de fuite d'électrolyte, rincez à l'eau et consultez un médecin si le produit entre en contact avec les yeux ou autre.

Remarque : Le robot tondeuse ne peut pas être utilisé avant la fin de l'installation.

3.5 Boundary wire

The boundary wire can be installed in the following ways:

- Secure the wire to the ground with pegs.

Staple down the boundary wire if you want to make adjustments to the boundary loop during the first few weeks of operation. After a few weeks the grass will have grown over the wire making it no longer visible. Use a hammer/plastic mallet and pegs.

- Bury the wire.

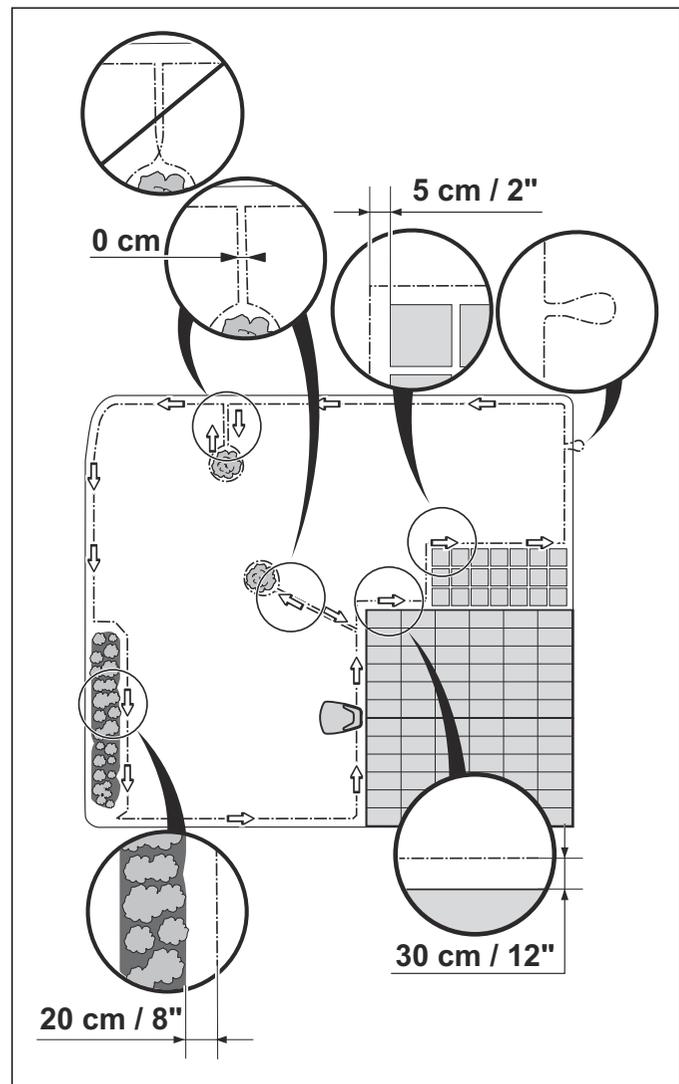
Bury the boundary wire if you want to dethatch or aerate the lawn. If necessary, both methods can be combined so one part of the boundary wire is stapled down and the other is buried. The wire can be buried for instance using an edge cutter or a straight spade. Make sure to lay the boundary wire at least 1 cm / 0.4 in. and a maximum of 20 cm / 8 in. in the ground.

3.5.1 Plan where to lay the boundary wire

The boundary wire must be laid so that:

- The wire forms a loop around the working area. Use original boundary wire. It is specially designed to resist dampness from the soil.
- The robotic lawnmower is never more than 15 m / 49 ft. from the wire at any point in the working area.
- The wire is no more than 400 m / 1312 ft. long.
- About 20 cm / 8 in. of extra wire is available to which the guide wire will be connected later. See *Laying the boundary wire* à la page 18.

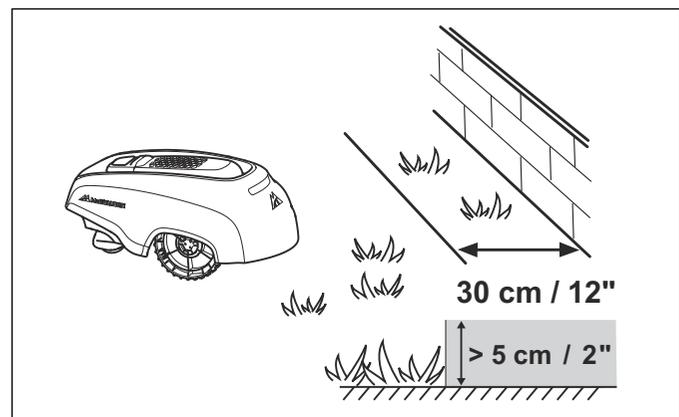
The illustration below shows how the boundary wire must be laid around the working area and around obstacles. Use the supplied measurement gauge to obtain the correct distance. See *Présentation du produit* à la page 5.



3.5.2 Working area boundaries

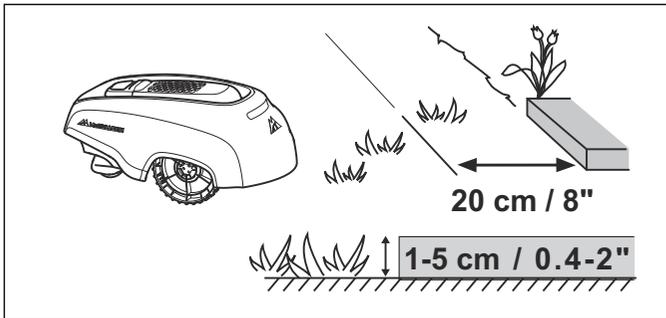
Depending on what the working area is adjacent to, the boundary wire must be laid at different distances from obstacles.

If a high obstacle (5 cm / 2 in. or more), for example a wall or fence, borders the working area, the boundary wire should be laid 30 cm / 12 in. from the obstacle. This will prevent the robotic lawnmower from colliding with the obstacle and reduce body wear. About 20 cm / 8 in. of the lawn around the fixed obstacle will not be mown.

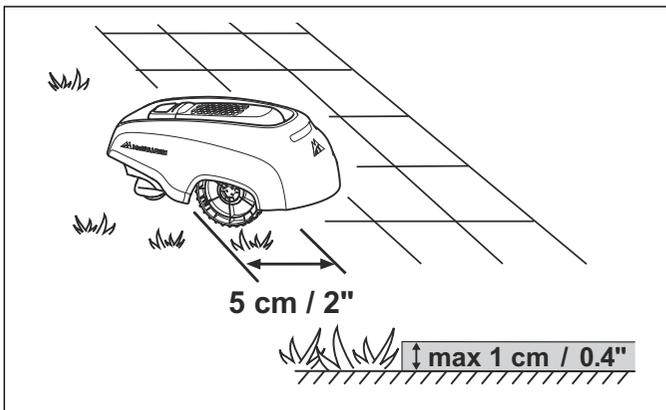


If the working area borders a small ditch, a flower bed or a small elevation, for example a low kerbstone (1-5 cm / 0.4-2 in.), the boundary wire should be laid 20 cm / 8 in. inside the working area. This prevents the wheels from driving into the ditch or up onto the kerbstone which

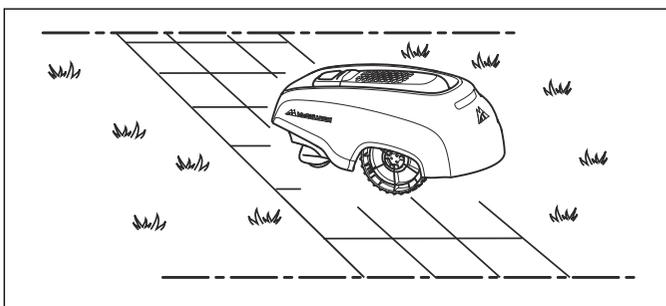
might be lead to excessive wear on the robotic lawnmower. About 12 cm / 5 in. of the lawn along the ditch/kerbstone will not be mown.



If the working area borders on a paving stone path or similar that is level with the lawn (+/- 1 cm / 0.4 in.), it is possible to allow the robotic lawnmower to run a little over the path. The boundary wire should then be laid 5 cm / 2 in. from the edge of the path. All the grass along the side of the paving stone path will be cut.



When the working area is divided by a paving stone path that is level with the lawn, it is possible to allow the robotic lawnmower to run over the path. It can be an advantage to lay the boundary wire under the paving stones. The boundary wire can also be laid in the joint between the paving stones. Ensure that the tiles are in level with the lawn to avoid excessive wear on the robotic lawnmower.

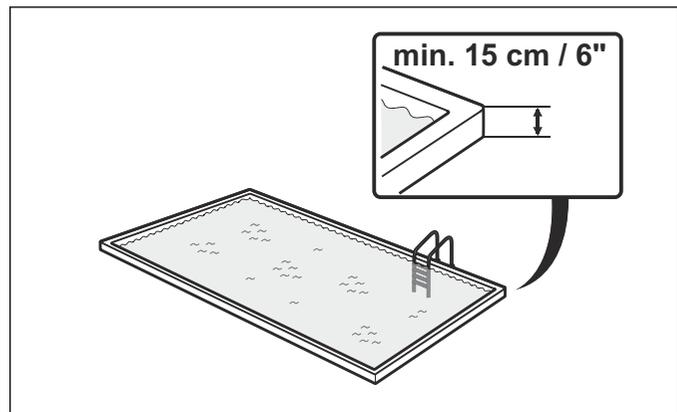


MISE EN GARDE : The robotic lawnmower must never run over gravel, mulch or similar material which can damage the blades.



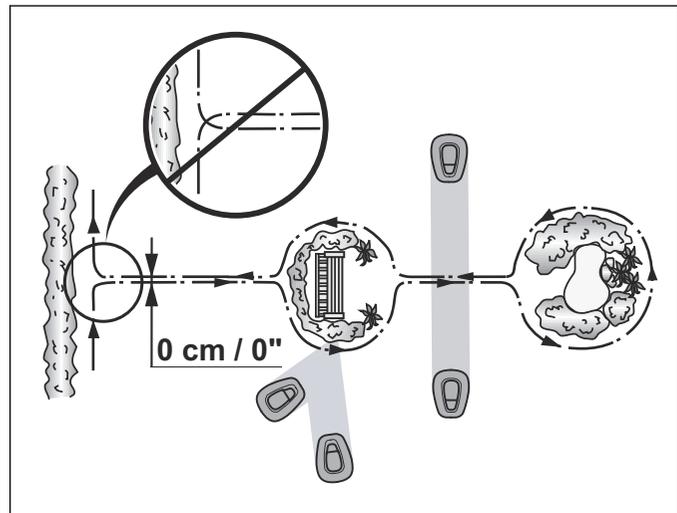
MISE EN GARDE : If the working area is adjacent to water bodies, slopes, precipices or a public road, the boundary wire must be supplemented with an edging or the like. It must then be at least 15 cm / 6 in. in height. This will prevent the robotic lawnmower from ending up

outside the working area under any circumstance.



3.5.3 Boundaries within the working area

Use the boundary wire to isolate areas inside the working area by creating islands around obstacles which cannot withstand a collision, for example flowerbeds, bushes and fountains. Lay the wire up to and around the area to be isolated, and then return it back along the same route. If pegs are used, the wire should be laid under the same pegs on the return route. When the boundary wires to and from the island are laid close together, the robotic lawnmower can drive over the wire.

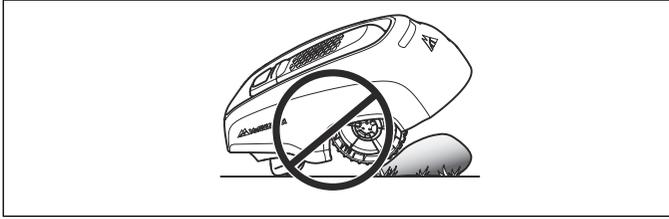


MISE EN GARDE : The boundary wire may not be crossed on its way to and from an island.

Obstacles that can withstand a collision, for example trees or bushes taller than 15 cm / 6 in. do not need to be isolated with the boundary wire. The robotic lawnmower will turn around when it collides with this type of obstacle.

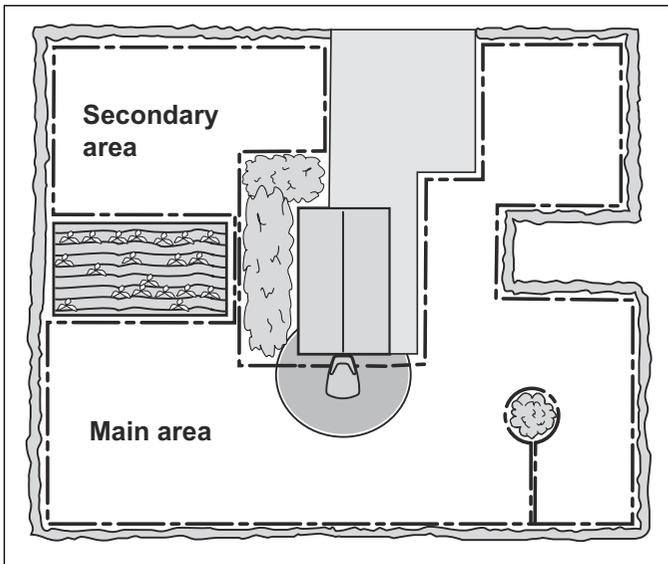
However, to achieve careful and silent operation, it is recommended to isolate all fixed objects in and around the working area.

Obstacles that slope slightly, for example stones or large trees with raised roots, must be isolated or removed. Otherwise the robotic lawnmower can slide up onto this kind of obstacle causing the blades to be damaged.



3.5.3.1 Secondary areas

If the working area consists of two areas which the robotic lawnmower has difficulty travelling between, it is recommended to set up a secondary area. Instances of this are 25% slopes or a passage that is narrower than 60 cm / 24 in. Lay the boundary wire then around the secondary area so that it forms an island outside of the main area. The robotic lawnmower must be moved manually between the main and secondary area when the lawn in the secondary area has to be cut.



The *MAN* operating mode must be used as the robotic lawnmower cannot travel on its own from the secondary area to the charging station. See *Operation selection à la page 35*. In this mode, the robotic lawnmower will never look for the charging station but will mow until the battery runs out. When the battery is flat, the robotic lawnmower will stop and the *Needs manual charging* message will appear in the display. Place the robotic lawnmower in the charging station to charge the battery. If the main area has to be cut straight after charging, the **START** button must be pressed and the *AUTO* operating mode selected before closing the hatch.

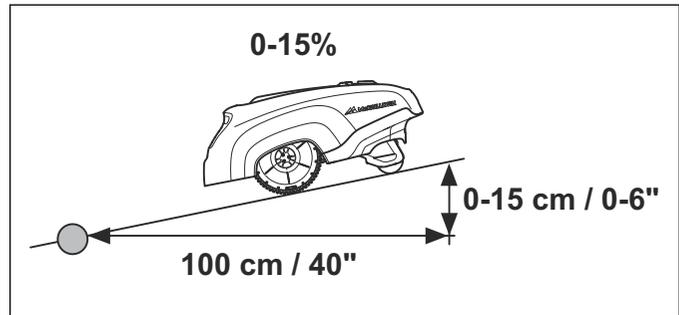
3.5.3.2 Passages when mowing

Long and narrow passages and areas narrower than 1,5 - 2 m / 5 - 6.5 ft. should be avoided. It is then a risk that the robotic lawnmower travels around in the passage or area for a period of time. The lawn will then look flattened.

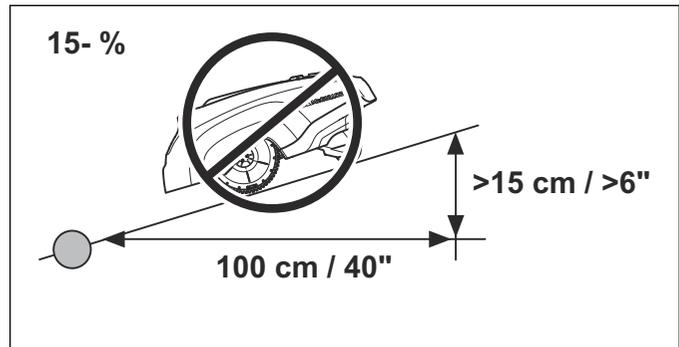
3.5.3.3 Slopes

The robotic lawnmower can operate in slopes. The maximum gradient is defined as percentage units (%) and is calculated as difference in elevation in centimetres for every metre.

The boundary wire can be laid across a slope that slants less than 15%.



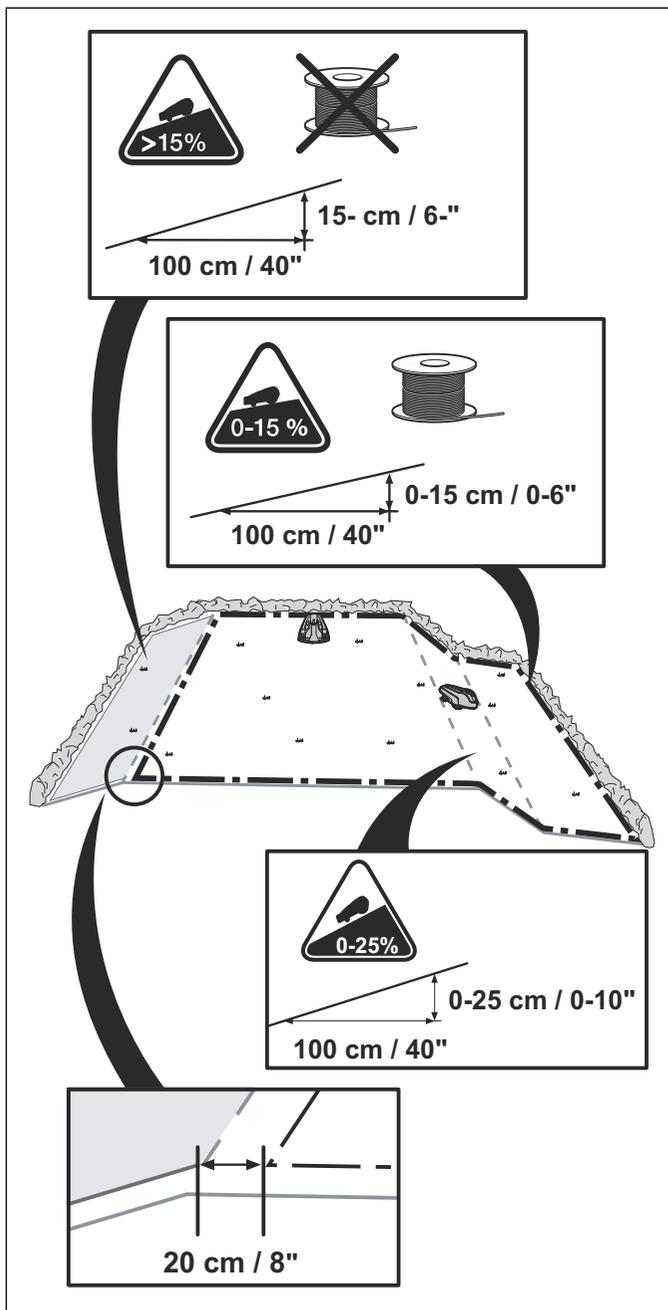
The boundary wire should not be laid across a slope that is steeper than 15%. There is a risk that the robotic lawnmower will find it difficult to turn there. The robotic lawnmower will then stop and the *Outside working area* fault message is displayed. The risk is at its greatest in damp weather conditions, as the wheels can slip on the wet grass.



However, the boundary wire can be laid across a slope steeper than 15% if there is an obstacle that the robotic lawnmower is allowed to collide with, for example, a fence or a dense hedge.

Inside the working area the robotic lawnmower can mow areas which slope up to 25%. Areas that slope more must be isolated with the boundary wire.

When a part of the working area's outer edge slopes more than 15%, the boundary wire must be laid about 20 cm / 8 in. in on the flat ground before the beginning of the slope.



3.5.4 Laying the boundary wire

If you intend to staple down the boundary wire:

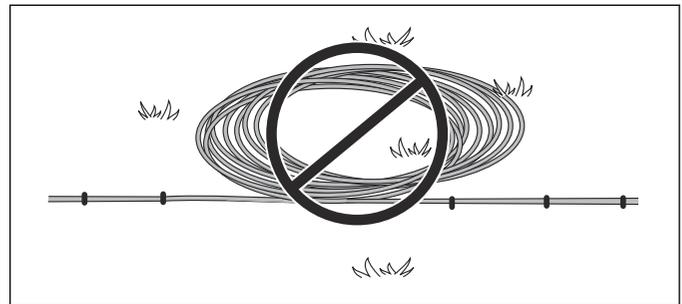
- Cut the grass very low with a standard lawnmower or a trimmer where the wire is to be laid. It will then be easier to lay the wire close to the ground and the risk of the robotic lawnmower cutting the wire or damaging the insulation of the wire is reduced.
- Make sure to lay the boundary wire close to the ground and secure the pegs close together. The cable must lie close to the ground so as not to be cut before the grass roots have grown over it. Mowing the grass too low right after the installation can damage the wire insulation. Damage to the insulation may not cause disruptions until several weeks or months later. To avoid this, always select the maximum cutting height the first weeks after installation and then lower the height one step at a time every second week until the desired cutting height has been reached.

- Use a hammer to knock the pegs into the ground. Exercise care when knocking the pegs and make sure the wire is not under strain. Avoid sharp bends.

If the boundary wire is to be buried:

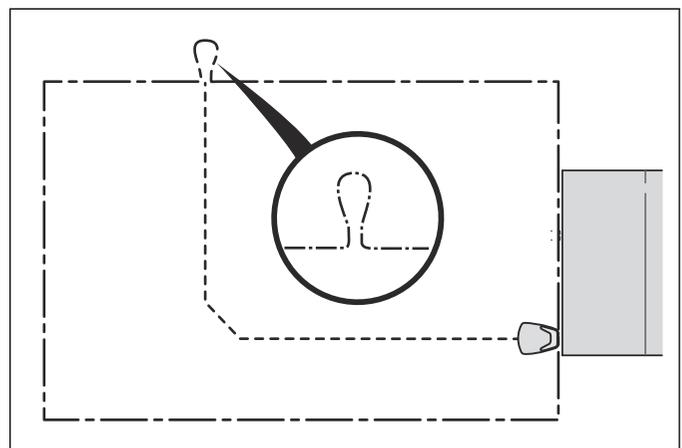
- Make sure to lay the boundary wire at a minimum of 1 cm / 0.4 in. and a maximum of 20 cm / 8 in. in the ground. The wire can be buried for instance using an edge cutter or a straight spade.

Remarque : Extra wire must not be placed in coils outside the boundary wire. This can disrupt the robotic lawnmower.



3.5.4.1 Eyelet for connecting the guide wire

To facilitate the connection of the guide wire to the boundary wire, it is recommended to create an eyelet with about 20 cm / 8 in. of extra boundary wire at the point where the guide wire will later be connected. It is a good idea to plan where the guide wire will be placed before laying out the boundary wire. See *Laying the boundary wire* à la page 18.



3.5.4.2 Rallongement du câble périphérique

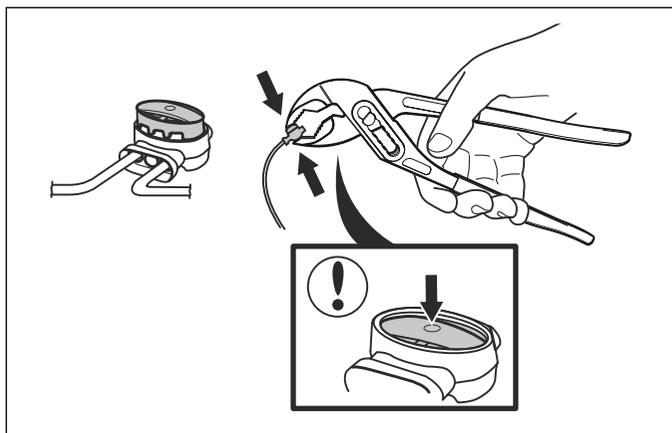


MISE EN GARDE : Des câbles doubles, ou un bloc à borne à vis isolé avec du ruban, ne constituent pas des jonctions satisfaisantes. L'humidité du sol peut causer l'oxydation du câble et, au bout de quelque temps, la rupture du circuit.

Utilisez un raccord d'origine si le câble périphérique n'est pas assez long et doit être rallongé. Il est étanche et offre une connexion électrique fiable.

Insérez les deux extrémités du câble dans le raccord. Vérifiez que les câbles sont insérés complètement dans le raccord, de sorte que les extrémités soient visibles à

travers la zone transparente de l'autre côté du raccord. Ensuite, appuyez complètement sur le bouton placé au-dessus du raccord. Utilisez une pince Polygrip pour enfoncer complètement le bouton sur le raccord.



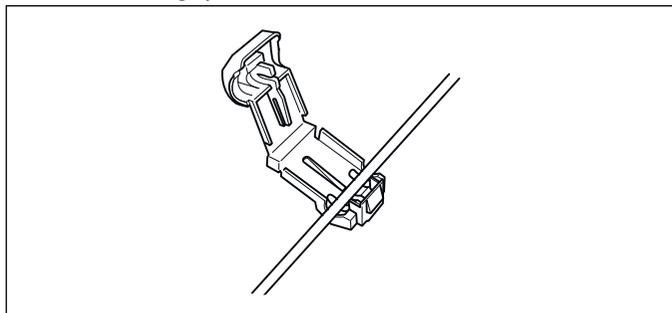
3.6 Connecting the boundary wire



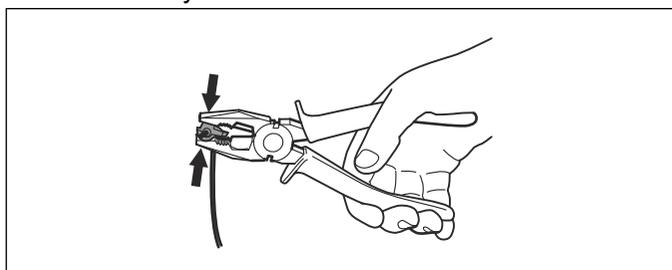
MISE EN GARDE : The boundary wire must not be crossed when connecting it to the charging station. The right hand wire end must be connected to the right hand pin on the charging station and the left hand wire end to the left pin.

Connect the boundary wire to the charging station:

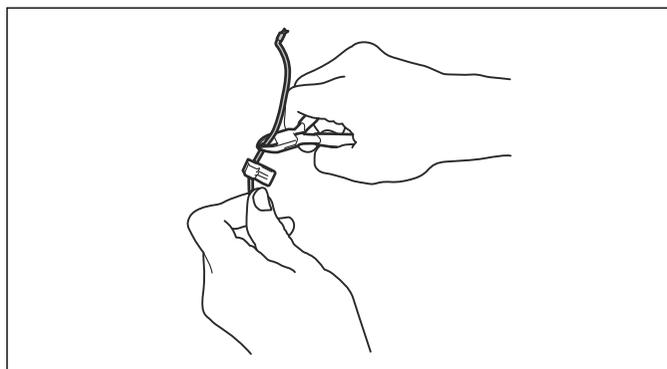
1. Open the connector and place the wire in the connector grip.



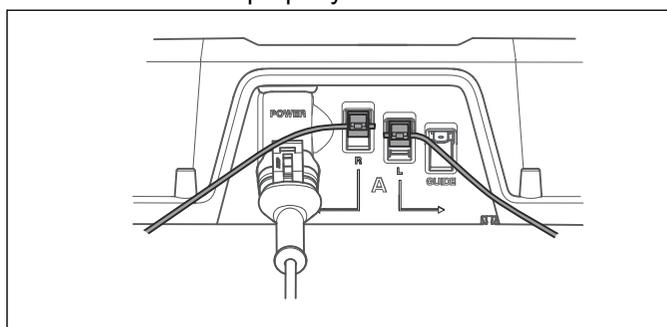
2. Press the connectors together using a pair of pliers. Press until you hear a click.



3. Cut off any excess boundary wire 1 cm / 0.4 in. or 2 cm / 0.8 in. above each connector.



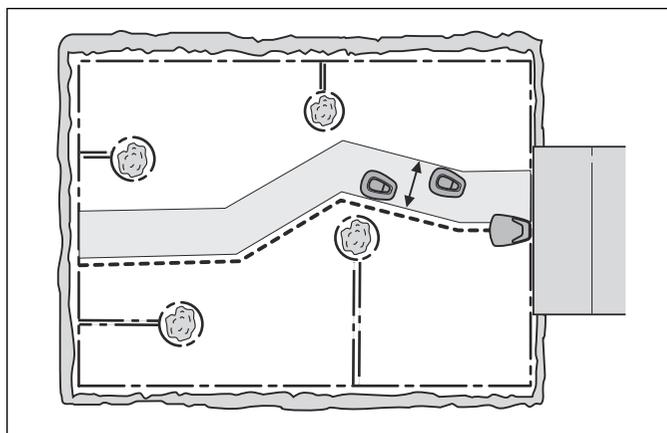
4. Press the connector onto the metal pin, Press the connector onto the contact pin, marked L (left) and R (right), on the charging station. Carefully check that the connector is properly fitted.



3.7 Installation of the guide wire

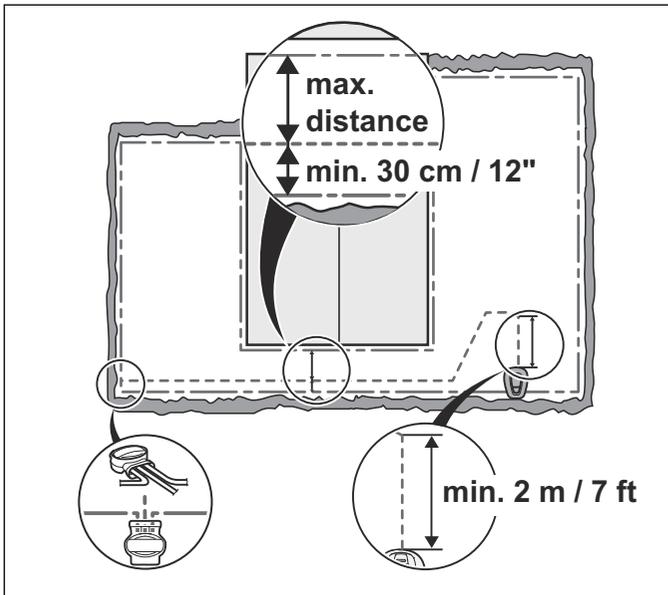
The guide wire is used by the robotic lawnmower to find its way back to the charging station but also to guide the robotic lawnmower to remote areas of the garden.

The same cable roll is used for both the boundary and guide wires. The guide wire, as the boundary wire, can be stapled to or buried in the ground.



The robotic lawnmower runs at varying distances from the guide wire to reduce the risk of tracks forming. The area beside the wire which the robotic lawnmower then uses is called the Corridor. The wider the corridor allowed by the installation, the less the risk of tracks forming.

The robotic lawnmower always runs to the left of the guide wire as seen facing the charging station. Thus the corridor is to the left of the guide wire. When installing, it is therefore important to create as much free space as possible to the left of the guide wire, as seen facing the charging station.



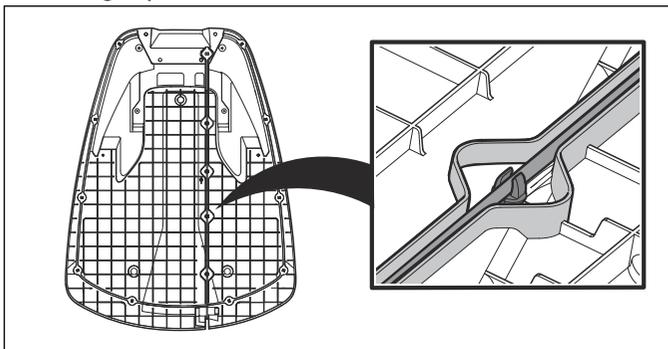
The guide wire, as the boundary wire, can be stapled to or buried in the ground.



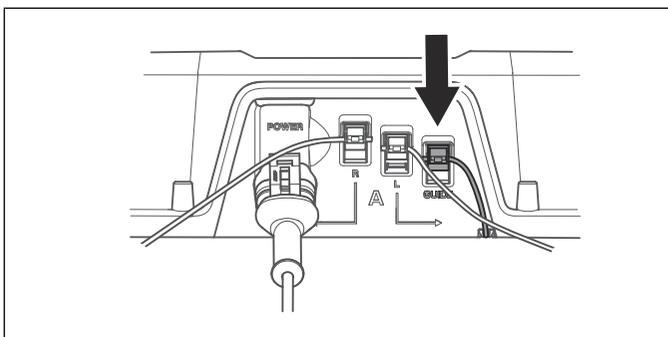
MISE EN GARDE : Make as much space as possible to the left of the guide wire (as seen facing the charging station). Also, it is not allowed to lay the guide wire closer than 30 cm / 12 in. from the boundary wire.

3.7.1 Laying and connecting the guide wire

1. Run the wire through the slot in the bottom of the charger plate.

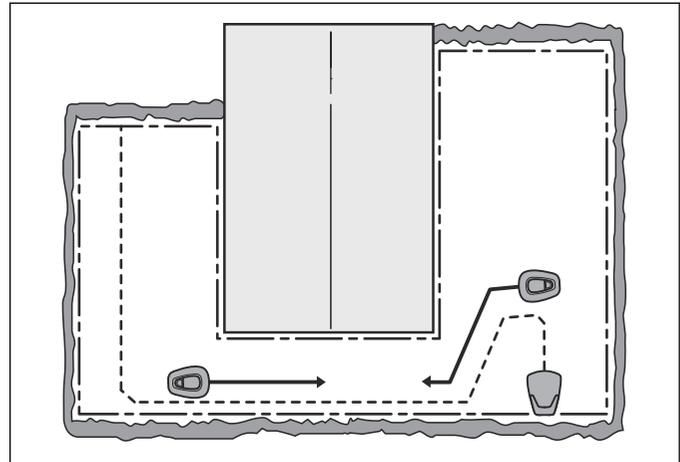


2. Fit the connector to the guide wire in the same way as for the boundary wire described in *Connecting the boundary wire* à la page 19. Connect it to the contact pin on the charging station that is labelled **GUIDE**.

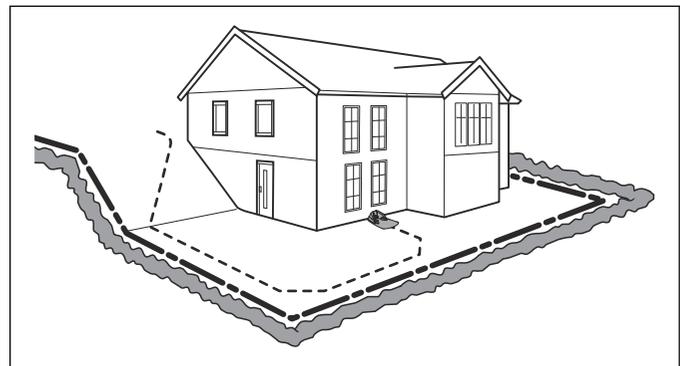


3. Run the guide wire at least 2 m / 6.6 ft. straight out from the front edge of the plate.
If the guide wire must be laid in a passage:

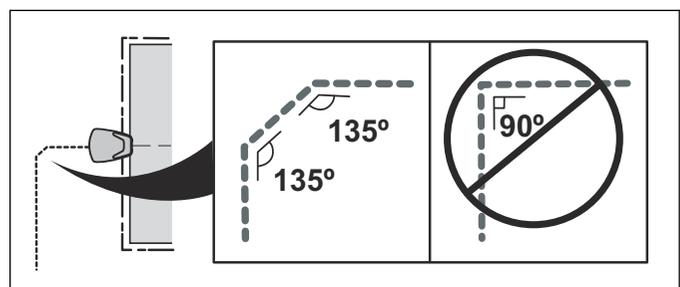
- The robotic lawnmower follows the guide wire on the same side of the wire to and from the charging station. This means that the guide wire is to the right of the robotic lawnmower when the mower travels to the charging station while it is to the left of the mower when the mower travels away from the charging station.



- If the guide wire has to be installed on a steep slope, it is an advantage to lay the wire at an angle to the slope. This makes it easier for the robotic lawnmower to follow the guide wire on the slope.

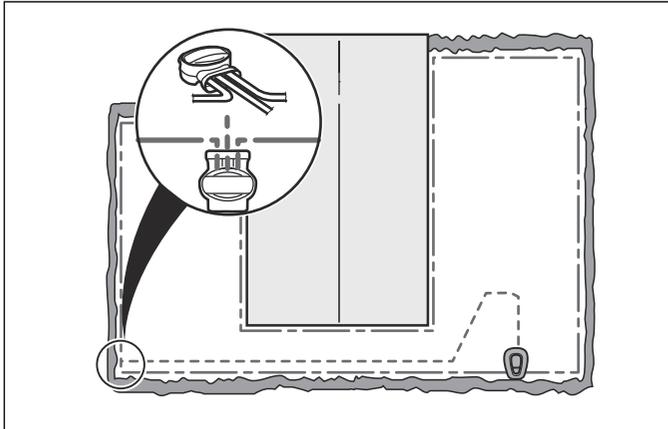


- Avoid laying the wire at sharp angles. This can make it difficult for the robotic lawnmower to follow the guide wire.

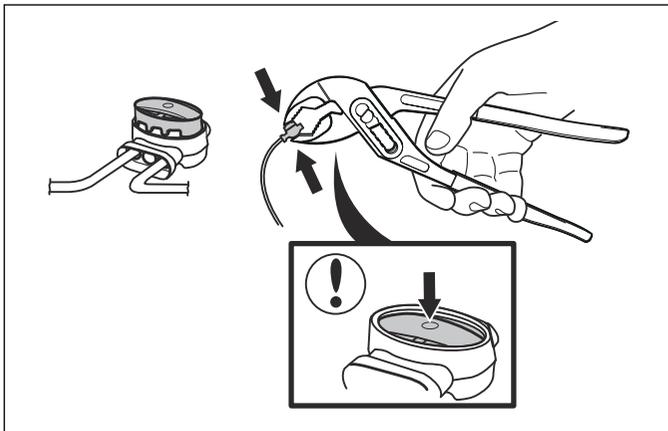


4. Run the guide wire up to the point on the boundary wire where a loop to facilitate the connection of the guide wire was previously added.
5. Cut the loop on the boundary wire using for instance a pair of wire cutters.
6. Connect the guide wire to the boundary wire using a coupler:
 - Insert the boundary wire in each of the holes in the coupler. It does not matter which holes are

used to connect each boundary wire. Insert the guide wire in the centre hole in the coupler. Check that the wires are fully inserted into the coupler so that the ends are visible through the transparent area on the other side of the coupler.



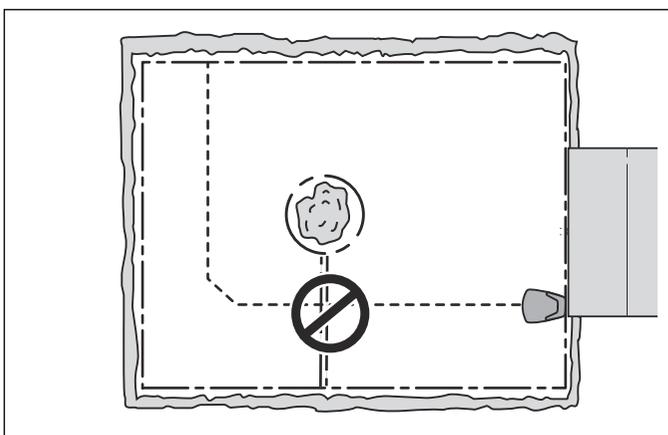
- Use a polygrip to completely press down the button on the coupler.



7. Staple down/bury the connector in the lawn.



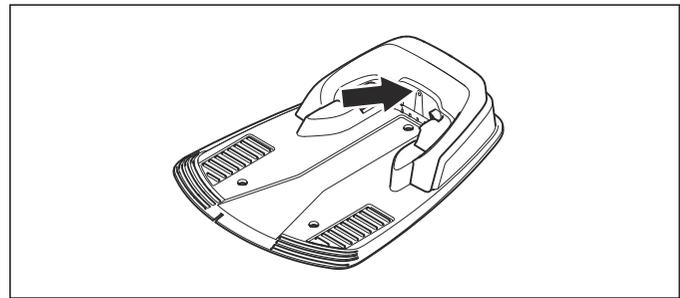
MISE EN GARDE : The guide wire may not cross the boundary wire, for instance a boundary wire that is laid out to an island.



MISE EN GARDE : Test that the guide wire works before using the robotic lawnmower.

3.8 Vérification de l'installation

Vérifiez le signal boucle en inspectant le témoin sur la station de charge.



Voir *Témoin de la station de charge* à la page 44 si le témoin ne présente pas de lumière verte fixe ou clignotante.

3.9 Premier démarrage et étalonnage

Lorsque l'interrupteur principal est réglé sur la position 1 pour la première fois, une séquence de démarrage dans le menu du robot tondeuse doit être effectuée, ainsi qu'un étalonnage automatique du signal de guidage. L'étalonnage est également un test utile pour vérifier si l'installation du fil de guidage permet au robot tondeuse de suivre facilement le fil de guidage à partir de la station de charge.

1. Ouvrez le capot en appuyant sur le bouton **STOP**.
2. Placez l'interrupteur principal en position 1.

Une séquence de démarrage commence lorsque le robot tondeuse est démarré pour la première fois. Les éléments suivants sont demandés :

- Langue.
- Pays
- Heure actuelle
- Date
- Code PIN à 4 chiffres. Toutes les combinaisons sont permises, à l'exception de 0000.

Remarque : Utilisez la page *MÉMO* au début du manuel pour noter le code PIN.

3. Placez le robot tondeuse dans la station de charge lorsque l'écran vous l'indique. Appuyez sur le bouton **START** (DÉMARRAGE) et fermez le capot. Le robot tondeuse commence alors l'étalonnage du fil de guidage : pour ce faire, il quitte la station de charge et suit le fil de guidage jusqu'à l'endroit où il se raccorde au fil périphérique, puis il démarre la tonte. Vérifiez que le robot tondeuse peut suivre le fil de guidage sur tout le parcours. Sinon, il est possible que le fil de guidage soit mal installé. Dans ce cas, vérifiez si l'installation est réalisée de la manière décrite à la section *Installation of the guide wire* à la page 19. Effectuez ensuite un nouvel étalonnage. Reportez-vous à la section *Étalonnage du fil de guidage, ROB R600* à la page 28 pour en savoir plus sur ROB R600 et à la section *Test des réglages* à la page 25 pour en savoir plus sur ROB R800, ROB R1000.

3.10 Test d'arrimage à la station de charge

Avant d'utiliser le robot tondeuse, vérifiez s'il peut suivre le fil de guidage sur tout le parcours jusqu'à la station de charge et s'il s'y arrime facilement. Réalisez le test ci-dessous.

1. Ouvrez le capot en appuyant sur le bouton **STOP** (ARRÊT).
2. Placez le robot tondeuse à proximité du point où le fil de guidage se raccorde au fil périphérique. Placez le robot tondeuse à environ 2 m du fil de guidage, en face du fil de guidage.
3. Pour sélectionner le mode *HOME* (ACCUEIL), appuyez sur la touche représentant une maison puis appuyez sur *OK* lorsque le curseur est sur en mode accueil. Appuyez sur **START** (DÉMARRAGE), puis fermez le capot.
4. Vérifiez que le robot tondeuse suit le fil de guidage sur tout le parcours vers la station de charge et qu'il s'y arrime. Le test est réussi uniquement si le robot tondeuse parvient à suivre le fil de guidage sur toute la distance et s'arrime immédiatement. S'il ne parvient pas à s'arrimer à la première tentative, il réessaie automatiquement. L'installation n'est pas validée si deux tentatives ou plus sont nécessaires pour qu'il s'arrime à la station de charge. Dans ce cas, vérifiez que la station de charge, le fil périphérique et le fil de guidage sont installés conformément aux instructions.
5. Le robot tondeuse reste dans la station de charge jusqu'à ce que le mode *AUTO* (AUTOMATIQUE) ou *MAN* (MANUEL) soit sélectionné. Voir *Operation selection à la page 35*.
Le système de guidage doit d'abord être étalonné pour que le test ci-dessus donne un résultat satisfaisant. Voir *Premier démarrage et étalonnage à la page 21*.

3.11 Panneau de commande

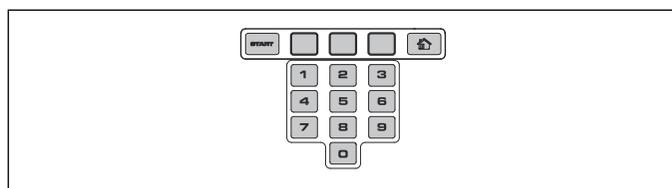
3.11.1 Directives – panneau de commande

Tous les réglages et commandes du robot tondeuse sont effectués à partir du panneau de commande. Toutes les fonctions sont accessibles par le biais d'un certain nombre de menus.

Le panneau de commande est constitué d'un écran et d'un clavier. Toutes les informations sont affichées sur l'écran et toutes les saisies sont effectuées à l'aide des touches.

3.11.2 Clavier

Le clavier comprend quatre groupes de boutons :

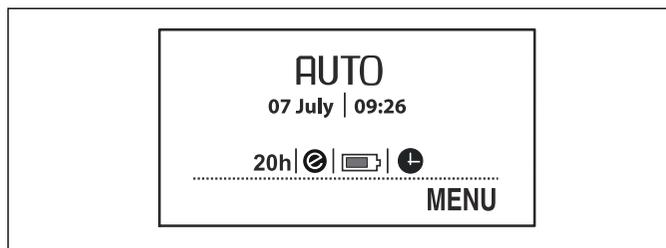


- Le bouton **START** sert à activer le robot tondeuse. C'est normalement le dernier bouton actionné avant de fermer le capot.
- Les trois boutons **à choix multiples** offrent diverses fonctions, selon notamment de l'endroit où vous êtes dans la structure du menu. La fonction du bouton est indiquée au bas de l'écran.
- Le **clavier numérique** permet notamment de saisir le code PIN et de régler l'heure.

- Le bouton de **sélection du mode de fonctionnement** est symbolisé par une maison. Une fois que vous avez appuyé sur le bouton, le mode de fonctionnement choisi s'affiche à l'écran.

3.11.3 Écran

Une fois le bouton **STOP** enfoncé et le capot ouvert, la fenêtre de fonctionnement affiche l'heure, le mode de fonctionnement sélectionné, le nombre d'heures de tonte, l'état de la batterie et le réglage de la minuterie.



- Le champ de l'horloge indique l'heure actuelle.
- Le champ de date indique le jour en cours.
- Le champ de nombre d'heures de fonctionnement indique le nombre d'heures de fonctionnement du robot tondeuse à partir de la date de fabrication. Le champ de temps de fonctionnement du robot tondeuse indiquée la durée combinée des tontes et des recherches de la station de charge.
- Les champs *AUTO* (AUTOMATIQUE), *MAN* (MANUEL) et *HOME* (ACCUEIL) indiquent le mode de fonctionnement sélectionné. Voir *Operation selection à la page 35*.
- L'état de la batterie indique le niveau de batterie restant.
- Le symbole *ECO* s'affiche si le robot tondeuse est réglée sur le mode *ECO*.
- Le symbole de l'horloge indique que la minuterie a été réglée. Le symbole de l'horloge est noir quand le robot tondeuse n'est pas autorisé à tondre en raison d'un réglage de la minuterie.
- Le texte *MENU* indique que vous pouvez atteindre le menu principal en appuyant sur le bouton à choix multiples situé sous ledit texte.

3.11.4 Sous-menus

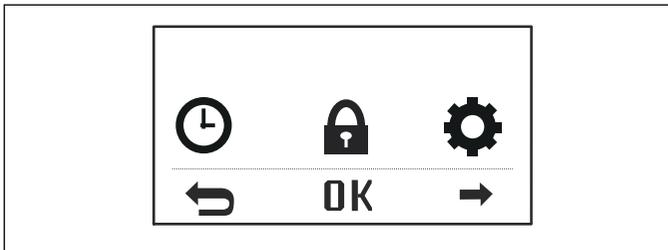
Il existe plusieurs sous-menus par option. Vous pouvez accéder à toutes les fonctions permettant de régler les paramètres du robot tondeuse par le biais de sous-menus.

Certains sous-menus contiennent des options affichant un crochet à gauche. Cela signifie que ces options sont sélectionnées. Cochez ou décochez la case en appuyant sur *OK*.

3.12 Structure de menu

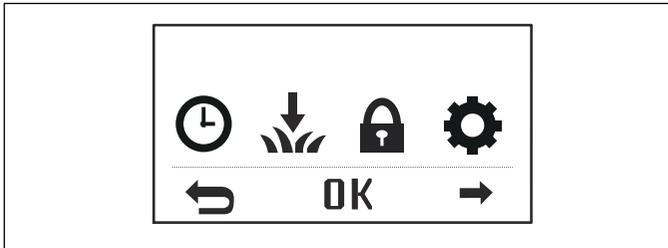
Le menu principal de ROB R600 offre trois options :

- Minuterie
- Sécurité
- Réglages



Le menu principal de ROB R800, ROB R1000 offre quatre options :

- Minuterie
- Installation
- Sécurité
- Réglages



La section suivante résume les sélections de menu disponibles dans le menu principal et fournit des renseignements détaillés sur l'utilisation de chaque fonction et sur les options de réglage disponibles.

3.12.1 Menu principal



Minuterie

La fonction de minuterie est l'outil idéal pour contrôler les périodes pendant lesquelles le robot tondeuse ne devrait pas tondre, par exemple lorsque des enfants jouent dans le jardin.



Installation (pour ROB R800, ROB R1000 seulement)

Cette fonction de menu sert à personnaliser l'installation. Pour la plupart des zones de travail, il n'est pas nécessaire de modifier les réglages d'usine, mais en fonction de la complexité de la pelouse, le résultat de tonte peut être amélioré si vous changez les réglages manuellement.



Sécurité

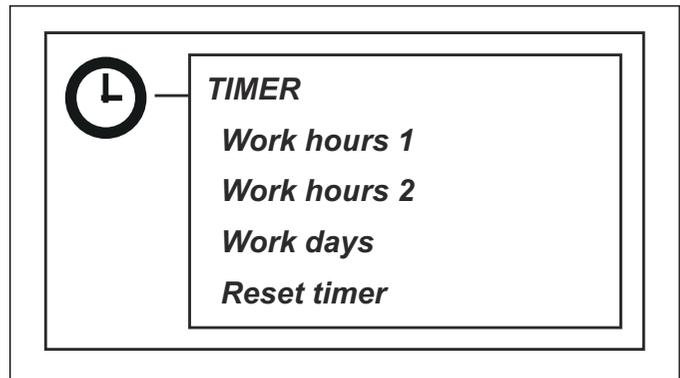
Ce menu permet de configurer les réglages de sécurité et la connexion entre le robot tondeuse et la station de charge. Il y a trois niveaux de sécurité : *Faible, Moyen, Élevé*.



Réglages

Cette sélection vous permet de modifier les réglages généraux du robot tondeuse, tels que la date et l'heure. Vous pouvez également activer ou désactiver le mode *ECO*.

3.13 Timer



The lawn should not be cut too often to obtain the best mowing result. When the robotic lawnmower is allowed to mow too much, the lawn may appear flattened. Besides, the robotic lawnmower is subjected to unnecessary wear. If the working area is less than the robotic lawnmower's area capacity, the quality of the grass can be further improved if it is cut every other day instead of a few hours every day. In addition, the grass benefits from resting completely during at least a three-day period once a month.

The timer function is also an ideal way to control which work hours the robotic lawnmower should not mow, for example, when the children are playing in the garden.

The factory setting of the *Timer* is 07:00 am - 11:00 pm Mon - Sun. This is normally a suitable setting for a working area corresponding to the maximum capacity. If the working area is less than maximum capacity then the timer should be used to minimize wear on grass and lawnmower. When setting the timer manually, calculate that the robotic lawnmower mows about the listed amount of the number of square meters per hour and day listed in table *Work capacity*. See *Pour régler la minuterie à la page 24*.

The table below provides suggestions for different timer settings depending on garden size. The times should be seen as indicative. They may need to be adjusted to suit the garden and for example grass quality and growth during the season. Use the table as follows:

- Find a work area that closest matches the size of the lawn.
- Select an appropriate amount of work days per week (for some work areas 7 days may be needed).
- Work hours per day shows how many hours a day the robotic lawnmower will be allowed to work for the selected amount of work days.
- Suggested time interval shows a time interval that corresponds to the required work hours per day.

3.13.1 Timer suggestions

ROB R600			
Work area	Work days per week	Work hours per day	Suggested time interval
100 m ² / 1100 sq. ft	5	3	07:00 am - 10:00 am
	7	2.5	07:00 am - 9:30 am
200 m ² / 2200 sq. ft	5	6.5	07:00 am - 01:30 pm
	7	4.5	07:00 am - 11:30 am
400 m ² / 4300 sq. ft	5	13	07:00 am - 08:00 pm
	7	9	07:00 am - 04:00 pm
600 m ² / 6500 sq. ft	6	16	07:00 am - 11:00 pm
	7	13.5	07:00 am - 08:30 pm

ROB R800			
Work area	Work days per week	Work hours per day	Suggested time time interval
100 m ² / 1100 sq. ft	5	3	07:00 am - 10:00 am
	7	2	07:00 am - 09:00 am
200 m ² / 2200 sq. ft	5	5.5	07:00 am - 12:30 pm
	7	4	07:00 am - 11:00 am
400 m ² / 4300 sq. ft	5	11.5	07:00 am - 06:30 pm
	7	8	07:00 am - 03:00 pm
600 m ² / 6500 sq. ft	6	14	07:00 am - 09:00 pm
	7	12	07:00 am - 07:00 pm
800 m ² / 8600 sq. ft	7	16	07:00 am - 11:00 pm

ROB R1000			
Work area	Work days per week	Work hours per day	Suggested time time interval
100 m ² / 1100 sq. ft	5	3	07:00 am - 10:00 am
	7	2	07:00 am - 09:00 am
200 m ² / 2200 sq. ft	5	5.5	07:00 am - 12:30 pm
	7	4	07:00 am - 11:00 am
400 m ² / 4300 sq. ft	5	11.5	07:00 am - 06:30 pm
	7	8	07:00 am - 03:00 pm
600 m ² / 6500 sq. ft	6	14	07:00 am - 09:00 pm
	7	12	07:00 am - 07:00 pm
800 m ² / 8600 sq. ft	7	16	07:00 am - 11:00 pm
1000 m ² / 10 800 sq. ft	7	20	05:00 am - 01:00 am

3.13.2 Pour régler la minuterie

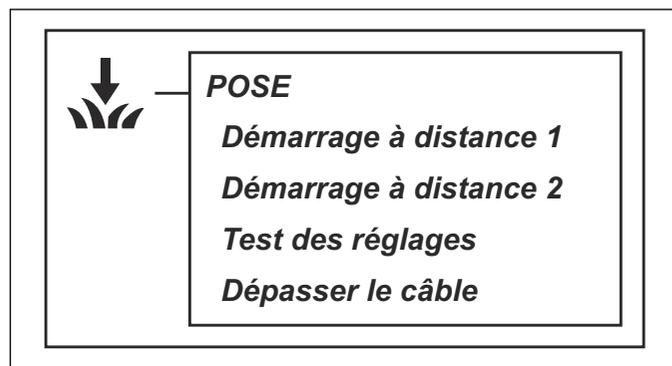
- **Plage de travail 1** : Pour régler les heures de début et de fin pour le champ *Plage de travail 1*, entrez chaque heure requise en heures et minutes, puis appuyez sur *OK* pour confirmer l'heure saisie.
- **Plage de travail 2** : Pour régler les heures de début et de fin pour le champ *Plage de travail 2*, entrez chaque heure requise en heures et minutes, puis appuyez sur *OK* pour confirmer l'heure saisie.

- **Jours de travail** : Pour sélectionner les jours où le robot tondeuse doit fonctionner, cochez les jours de votre choix.
- **Réinitialiser la minuterie** : Pour réinitialiser tous les réglages d'usine, sélectionnez l'option *Réinitialisation de la minuterie* et appuyez sur *OK*.

Pour désactiver l'option *Plage de travail 1* ou *Plage de travail 2*, saisissez la plage 00:00 – 00h00 pour réinitialiser la minuterie à --:-- --:--.

Un symbole d'horloge s'affiche sur la page de démarrage lorsque la minuterie est réglée. Le symbole de l'horloge est noir quand le robot tondeuse n'est pas autorisé à tondre en raison d'un réglage de la minuterie.

3.14 Installation – ROB R800, ROB R1000



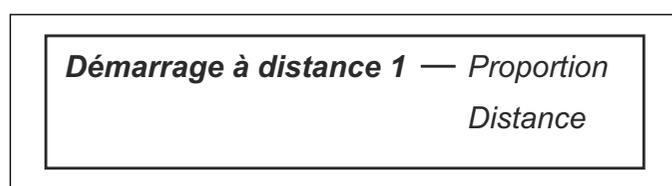
Les paramètres de fonctionnement suivants sont disponibles dans cette section du menu principal.

- **Démarrage à distance 1** : Permet de commander le robot tondeuse de façon à ce qu'il puisse plus facilement atteindre les zones distantes du jardin.
- **Démarrage à distance 2** : Permet de commander le robot tondeuse de façon à ce qu'il puisse plus facilement atteindre les zones distantes du jardin.
- **Test des réglages** : Permet de vérifier les réglages ci-dessus.
- **Conduite au delà du fil** : Permet de régler la distance que le robot tondeuse doit parcourir au-delà du fil périphérique avant de faire demi-tour.

Pour des exemples de réglages pour le jardin, voir *Exemples de disposition de cour* à la page 32.

3.14.1 Démarrage à distance 1

L'une des fonctions importantes du fil de guidage est la possibilité de diriger le robot tondeuse dans des zones distantes au besoin. Cette fonction est très utile, par exemple, dans des jardins dont la partie avant et la partie arrière se rejoignent par un passage étroit.



3.14.1.1 Proportion

Si cette fonction est activée (sélection de n'importe quelle option sauf *Jamais*), le robot tondeuse suit le fil de guidage de la station de charge jusqu'à l'emplacement distant et commence à tondre à cet endroit.

La fréquence à laquelle le robot tondeuse doit suivre le fil de guidage à partir de la station de charge est sélectionnée en tant que proportion du nombre total de fois qu'il quitte la station de charge. Dans tous les autres cas, le robot tondeuse quitte la station de charge de façon standard avant de commencer à tondre.

Proportion — *Jamais*
Rarement
Moyen
Souvent
Toujours

- Les cinq options suivantes peuvent être sélectionnées :

- *Jamais* (0 %)
- *Rarement* (env. 20 %)
- *Moyenne* (env. 50 %)
- *Souvent* (env. 80 %)
- *Toujours* (100 %)

Sélectionnez le pourcentage correspondant à la taille de la zone distante par rapport à la zone de travail totale. Si la zone à distance représente par exemple moins de la moitié du total de la zone de travail, vous devez sélectionner *Rarement*. Si la zone à distance représente par exemple la moitié du total de la zone de travail, vous devez sélectionner *Moyenne*. Comparez avec les exemples dans *Exemples de disposition de cour* à la page 32. Par défaut, le paramètre utilisé est *Rarement*.

3.14.1.2 Distance

Entrez la distance en mètres le long du fil de guidage à partir de la station de charge de la zone distante où le robot tondeuse commence la tonte. Conseil! Utilisez la fonction *Test de sortie* pour déterminer de quelle distance le robot est éloigné. La distance s'affiche en mètres sur l'écran du robot tondeuse.

3.14.2 Démarrage à distance 2

Si la zone de travail est constituée de deux zones distantes, le fil de guidage doit être installé de manière à les atteindre. Vous pouvez associer les options *Démarrage à distance 1* et *Démarrage à distance 2* pour diriger le robot tondeuse vers chacune des zones.

Les réglages *Proportion* et *Distance* s'effectuent de la même manière que pour le réglage *Démarrage à distance 1*. Le réglage par défaut est *Jamais*.

Tenez compte du fait que le total des valeurs du réglage *Proportion* ne peut pas être supérieur à 100 %. Si vous sélectionnez l'option *Souvent* pour le réglage *Démarrage à distance 1*, vous ne pourrez choisir que *Jamais* ou *Rarement* pour le réglage *Démarrage à distance 2*.

3.14.3 Test des réglages

Dans le menu *Test des réglages*, il est possible de tester les réglages *Démarrage à distance 1* et *Démarrage à distance 2* pour la zone de travail en question.

Test des réglages — *Test Retour*
Test de sortie

Test de sortie — *Démarrage à distance 1*
Démarrage à distance 2

3.14.3.1 Test OUT

The *Test OUT* function is used to test the installation and to calculate the distance from the charging station to a remote area.

To test the settings in *Remote start 1*:

Park the robotic lawnmower in the charging station and select *Test OUT - Remote start 1*. The robotic lawnmower will then leave the charging station straight away along the guide wire and begin mowing after the designated distance.

How to measure the distance from the charging station to a remote area:

Enter a distance which beyond any doubt exceeds the real figure. The maximum distance that can be entered is 100 m / 328 ft. Park the robotic lawnmower in the charging station and select *Test OUT*. The robotic lawnmower will immediately leave the charging station. The distance, stated in metres, will be shown in the mower display as the robotic lawnmower operates. Stop the robotic lawnmower at the required position and note the distance. Enter the displayed number of metres in the *Distance* field for the working area in question.

If *Remote start 2* has been activated, i.e. if another option other than *Never* has been selected for *Proportion*, these settings must also be tested. *Remote start 2* test is performed in the same way as for *Remote start 1*.

3.14.3.2 Test de retour

La fonction *Test de retour* permet de tester si le robot tondeuse est bien arrimé sur la station de charge.

Remarque : La fonction *Test de retour* ne peut être effectuée qu'après l'exécution de la fonction *Test de sortie*.

Si cette fonction est sélectionnée, le robot tondeuse se déplace directement le long du fil de guidage vers la station de charge et se place dessus. Le test est réussi seulement si le robot tondeuse s'arrime immédiatement sur la station de charge. S'il ne parvient pas à s'arrimer à la première tentative, il réessaie automatiquement. L'installation n'est pas validée si deux tentatives ou plus sont nécessaires pour qu'il s'arrime à la station de charge.

3.14.4 Drive past wire

The front of the robotic lawnmower always passes the boundary wire by a specific distance before the mower

turns around. The default distance is 25 cm / 10 in. but this can be changed if required. The minimum value is 20 cm / 8 in., and the maximum value is 30 cm / 12 in. Note that the distance given is only an approximate value. In reality, the actual distance the robotic mower passes the boundary wire can vary.

Specify the number of centimetres you want the robotic lawnmower to pass the boundary wire and press *OK*.

3.15 Sécurité

Cette sélection permet d'effectuer les réglages liés à la sécurité et la connexion entre la tondeuse et la station de charge.



SÉCURITÉ

Modifier le code PIN

Niveau de sécurité

Nouveau signal de boucle

3.15.1 Modifier le code PIN

Saisissez le nouveau code PIN et appuyez sur *OK*. Saisissez à nouveau le code et confirmez en appuyant sur *OK*. Une fois le code PIN modifié, le message *Code PIN modifié* s'affiche à l'écran.

Notez le nouveau code PIN sur la ligne désignée sur la *note de service*. Vous reporter à *Introduction* à la page 3

3.15.2 Niveau de sécurité

Il y a trois niveaux de sécurité parmi lesquels choisir.

Niveau de sécurité — *Faible*
Moyen
Haut

Les niveaux de sécurité *Faible* et *Moyen* empêchent tout accès au robot tondeuse sans code PIN. Le niveau *Haut* comprend également un avertissement sonore si le bon code PIN n'est pas saisi après un laps de temps déterminé.

Si le code PIN saisi est erroné 5 fois de suite, le robot tondeuse est verrouillé pendant un moment. Le temps de verrouillage s'allonge à chaque nouvelle tentative infructueuse.

Fonction	Faible	Moyen	Haut
Serrure-minuterie	X	X	X
Demande de code PIN		X	X
Alarme			X

3.15.2.1 Serrure-minuterie

Cette fonction implique que pour pouvoir démarrer le robot tondeuse après 30 jours d'inutilisation, il vous faudra d'abord saisir le bon code PIN. Au-delà des 30 jours, le robot tondeuse continue de tondre normalement, mais le message *Entrer le code PIN* s'affiche lors de l'ouverture du capot. Saisissez de nouveau votre code et appuyez sur *OK*.

3.15.2.2 Demande de code PIN

Cette fonction implique que le robot tondeuse requiert un code PIN lorsque l'interrupteur principal est en position 1 et chaque fois que le capot est ouvert. Vous devez saisir le bon code PIN pour utiliser le robot tondeuse.

Si le code PIN saisi est erroné 5 fois de suite, le robot tondeuse est verrouillé pendant un moment. Le temps de verrouillage s'allonge à chaque nouvelle tentative infructueuse.

3.15.2.3 Alarme

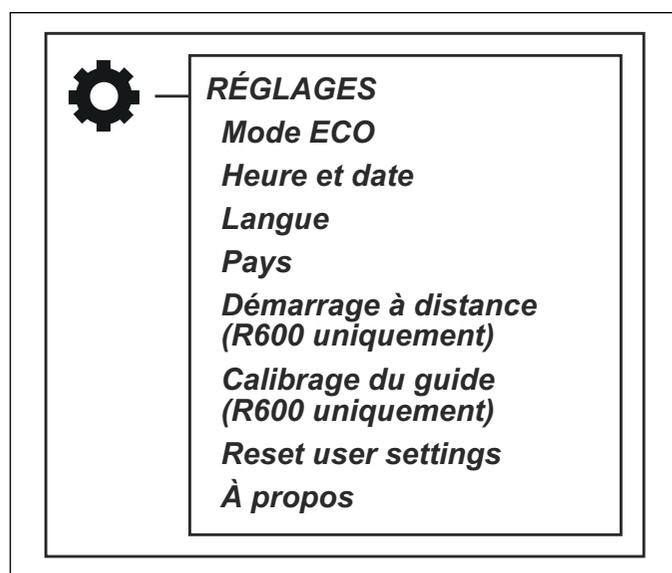
Grâce à cette fonction, une alarme retentit si le code PIN n'est pas saisi dans les 10 secondes après avoir appuyé sur le bouton **STOP** ou après avoir soulevé le robot tondeuse quelle que soit la raison. Un bip indique que le code PIN doit être saisi pour éviter de déclencher l'alarme. Il est possible d'éteindre l'alarme à tout moment si vous entrez le bon code PIN.

3.15.3 Nouveau signal de boucle

Le signal boucle est choisi de façon aléatoire pour créer un lien unique entre le robot tondeuse et la station de charge. Dans de rares cas, il peut s'avérer nécessaire de générer un nouveau signal, par exemple si deux installations voisines ont un signal très similaire.

1. Placez le robot tondeuse dans la station de charge.
2. Sélectionnez *Nouveau signal boucle* dans le menu.
3. Appuyez sur *OK* et attendez la confirmation que le signal boucle a été généré. Cela prend environ 10 secondes généralement.

3.16 Réglages



3.16.1 Mode ECO

Cette fonction désactive automatiquement le signal de boucle dans la boucle périphérique, les fils de guidage et la station de charge lorsque le robot tondeuse n'est pas en cours de coupe, c'est-à-dire lorsque la tondeuse est en charge ou n'est pas autorisé à tondre en raison de réglages de minuterie.

Le mode *ECO* convient à l'utilisation en présence d'équipement sans fil non compatible avec le robot de tonte, comme certains appareils auditifs ou ouvre-portes de garage.

Lorsque le *mode ECO* est activé, le témoin de la station de charge clignote en vert. Le *mode ECO* signifie que le robot tondeuse ne peut démarrer que s'il se trouve dans la station de charge et non à l'extérieur dans la zone de travail.

En *mode ECO*, il est très important de toujours appuyer sur le bouton **STOP** avant de retirer le robot tondeuse de la station de charge. Autrement, il n'est pas possible de démarrer le robot tondeuse. Si vous avez accidentellement retiré le robot de tonte sans avoir d'abord appuyé sur le bouton **STOP**, remettez le robot de tonte dans la station de charge et appuyez sur le bouton **STOP**. Ce n'est que dans ces conditions que le robot tondeuse pourra démarrer dans la zone de travail.

Sélectionnez *Activer mode ECO*, puis appuyez sur *OK* pour activer le mode *ECO*.

Remarque : Appuyez toujours sur le bouton **STOP** avant de retirer le robot tondeuse de la station de charge. Autrement, le robot de tonte ne démarrera pas dans la zone de travail en mode *ECO*.

3.16.2 Heure et date

Cette fonction vous permet de régler l'heure actuelle et le format d'heure requis dans le robot tondeuse.

Heure et date — *Régler l'heure*
Régler la date
Format d'heure
Format de date

- **Régler l'heure :** Entrez la bonne heure et appuyez sur *OK* pour quitter.
- **Régler la date :** Entrez la bonne date et appuyez sur *OK* pour quitter.
- **Format d'heure :** Placez le curseur sur le format d'heure requis : 12 h ou 24 h. Appuyez sur *OK* pour quitter.
- **Format de date :** Placez le curseur sur le format de date requis :
AAAA-MM-JJ (année-mois-jour)
MM-JJ-AAAA (mois-jour-année)
JJ-MM-AAAA (jour-mois-année)

Appuyez sur *OK* pour quitter.

3.16.3 Langue

Réglez la langue avec cette fonction.

Pour sélectionner une langue : Placez le curseur sur la langue requise, puis appuyez sur *OK*.

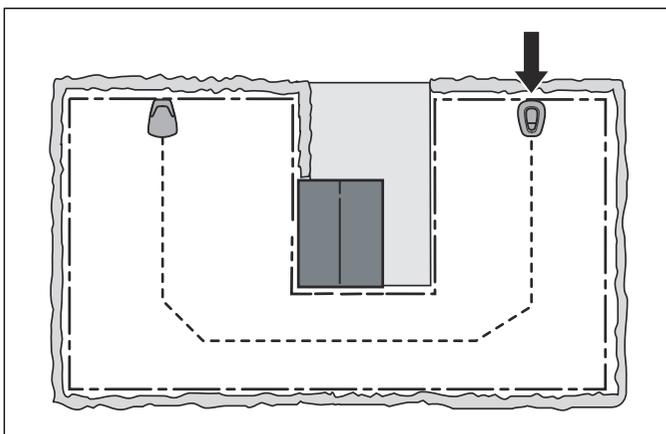
3.16.4 Pays

Cette fonction vous permet de sélectionner le pays dans lequel votre robot tondeuse est utilisé.

Placez le curseur sur le pays et appuyez sur *OK*.

3.16.5 Démarrage à distance, ROB R600

L'une des fonctions importantes du fil de guidage est la possibilité de diriger le robot tondeuse dans des zones distantes au besoin. Cette fonction est très utile, par exemple, dans des jardins dont la partie avant et la partie arrière se rejoignent par un passage étroit où il est impossible d'installer la station de charge.



Démarrage à distance — Proportion

Proportion — *Jamais*
Rarement
Moyen
Souvent
Toujours

Si cette fonction est activée (sélection de n'importe quelle option sauf *Jamais*), le robot tondeuse suit le fil de guidage de la station de charge jusqu'à l'endroit où le fil de guidage se raccorde au fil périphérique. La machine commence à tondre une fois ce point atteint. La fréquence à laquelle le robot tondeuse doit suivre le fil de guidage à partir de la station de charge est sélectionnée en tant que proportion du nombre total de fois qu'il quitte la station de charge. Dans tous les autres cas, le robot tondeuse quitte la station de charge de façon standard avant de commencer à tondre.

Les cinq options suivantes peuvent être sélectionnées :

1. *Jamais* (0 %)

2. *Rarement* (environ 20 %)

3. *Moyenne* (environ 50 %)

4. *Souvent* (environ 80 %)

5. *Toujours* (100 %)

Sélectionnez le pourcentage correspondant à la taille de la zone distante par rapport à la zone de travail totale. Si la zone à distance représente par exemple moins de la moitié du total de la zone de travail, vous devez sélectionner *Rarement*. Si la zone à distance représente par exemple la moitié du total de la zone de travail, vous devez sélectionner *Moyenne*. Comparer avec les exemples de *Exemples de disposition de cour à la page 32*

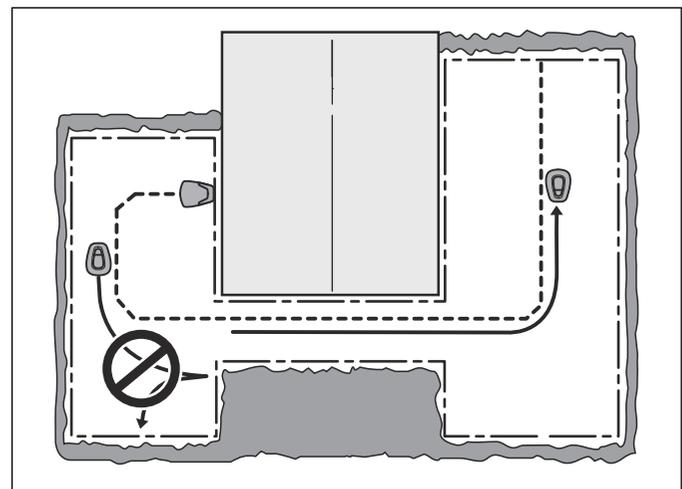
Par défaut, le paramètre utilisé est *Rarement*.

3.16.6 Étalonnage du fil de guidage, ROB R600

La fonction *Étalonner le fil de guidage* permet de tester si le robot tondeuse peut suivre le fil de guidage à partir de la station de charge.

Pour tester le fil de guidage :

1. Placez le robot tondeuse dans la station de charge.
2. Sélectionnez *Étalonner le fil de guidage* et appuyez sur *OK*. Le robot tondeuse quitte la station de charge, effectue une procédure d'étalonnage devant la station de charge puis suit le fil de guidage jusqu'au point de raccordement avec le fil périphérique où il commence à tondre.
3. Vérifiez si le robot tondeuse peut suivre le fil de guidage sur tout le parcours jusqu'au point de raccordement du fil périphérique.



Le test échoue si le robot tondeuse ne peut suivre le fil de guidage jusqu'au point de raccordement avec le fil de guidage. Il est probable que l'installation n'ait pas été effectuée conformément aux instructions du chapitre *Installation of the guide wire à la page 19*. Les erreurs communes sont par exemple qu'il n'y a pas assez d'espace ouvert du côté gauche du fil de guidage, tel qu'observé en faisant face à la station de charge ou que le fil de guidage ne forme pas un angle sur une pente abrupte. Voir *Laying and connecting the guide wire à la page 20*.

Rectifiez l'installation et effectuez un nouveau test avec la fonction *Étalonner le fil de guidage*.

3.16.7 Réinitialiser les réglages de l'utilisateur

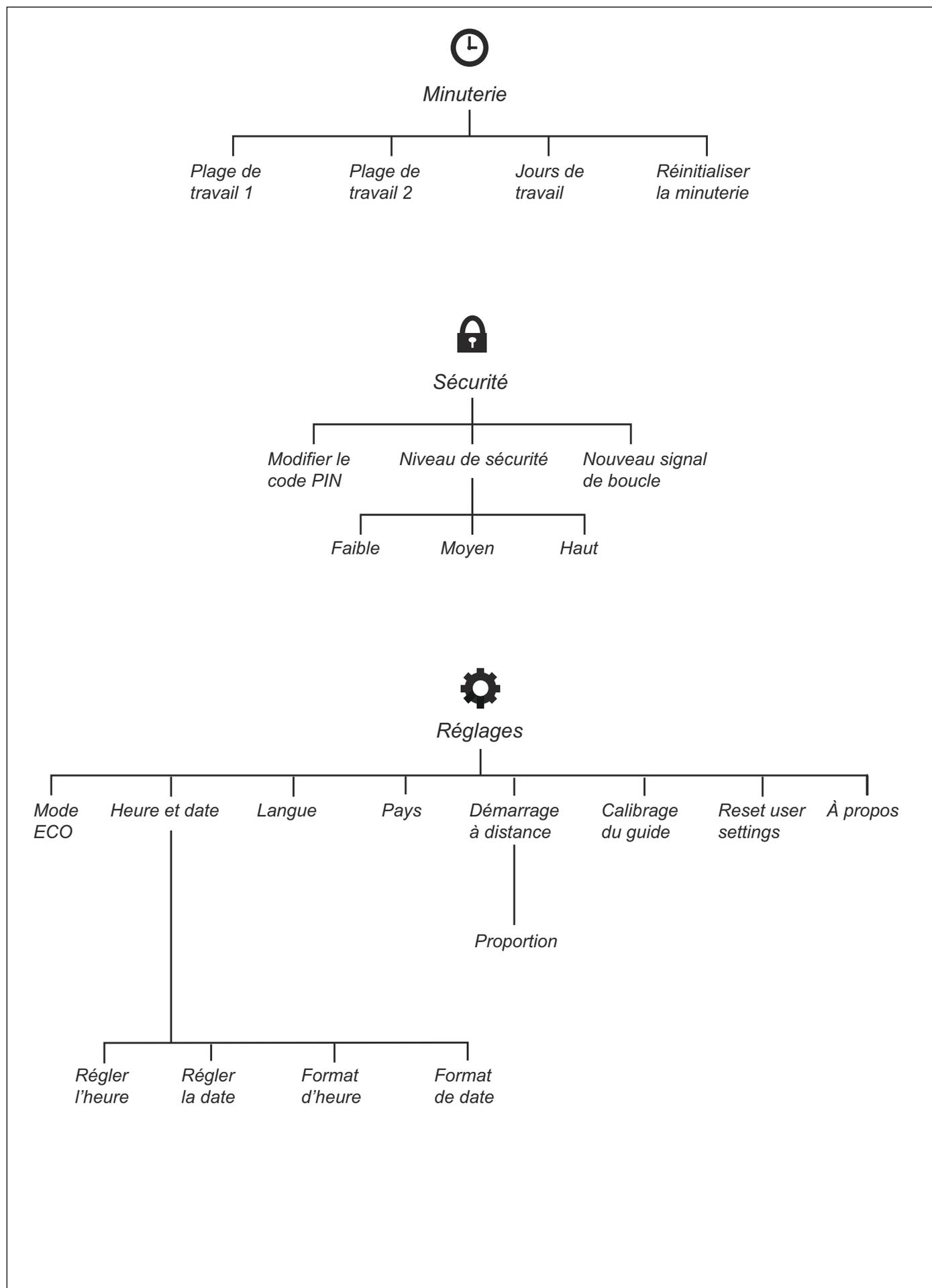
Cette fonction permet de rétablir les réglages d'usine par défaut du robot tondeuse.

1. Sélectionnez le réglage *Réinitialiser les réglages de l'utilisateur* dans le menu et appuyez sur *OK*. Entrez le code PIN et appuyez sur *OK*.

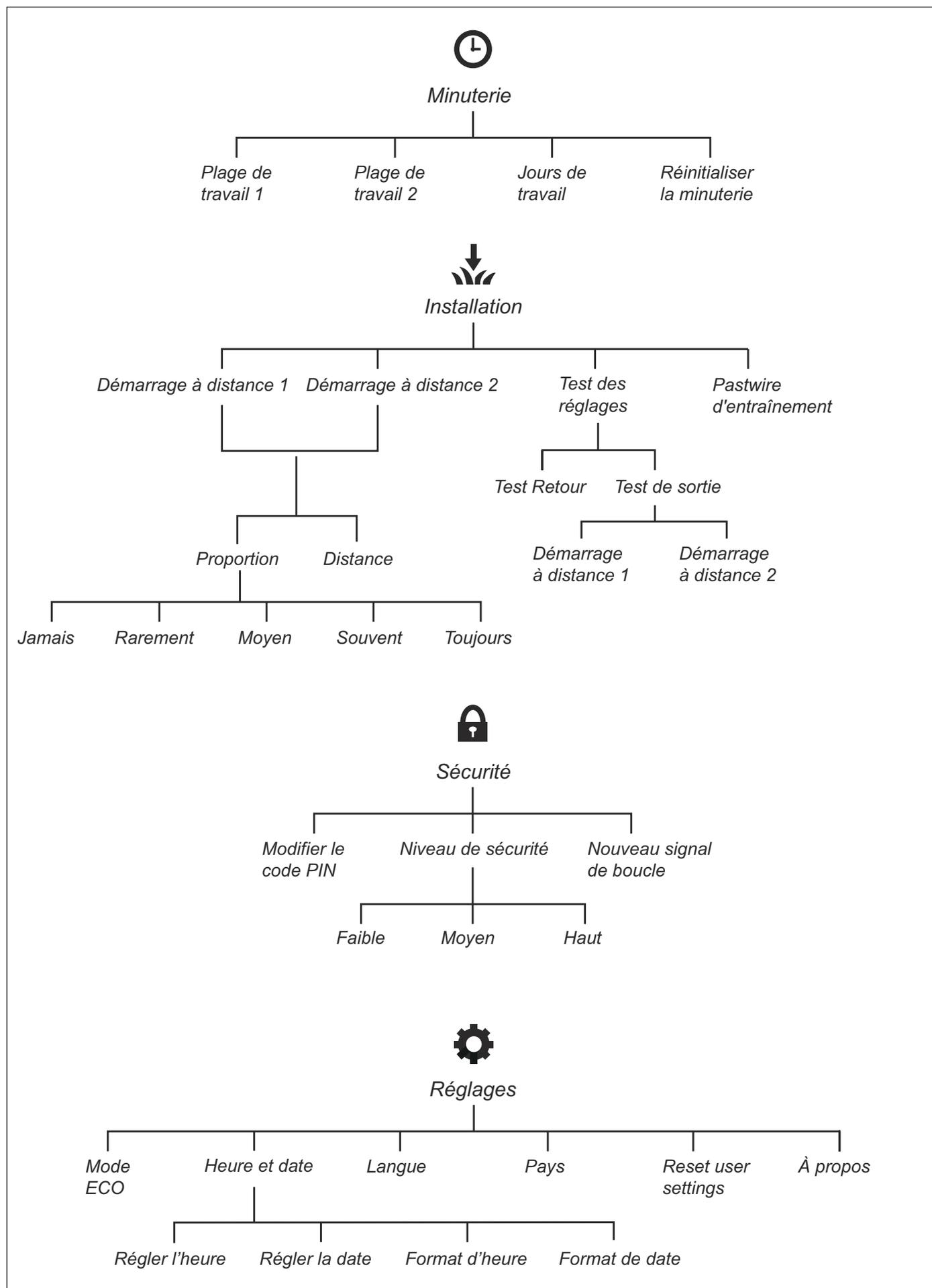
3.16.8 À propos

Le menu A propos affiche des renseignements sur le numéro de série du robot tondeuse, ainsi que différentes versions du logiciel.

3.17 Aperçu de la structure de menu, ROB R600



3.18 Aperçu de la structure de menu, ROB R800, ROB R1000



3.19 Exemples de disposition de cour

Le comportement du robot tondeuse dépend en partie des réglages effectués. Adapter les réglages du robot tondeuse en fonction de la forme de la pelouse permet au robot tondeuse d'atteindre plus souvent toutes les sections et ainsi d'obtenir une tonte parfaite.

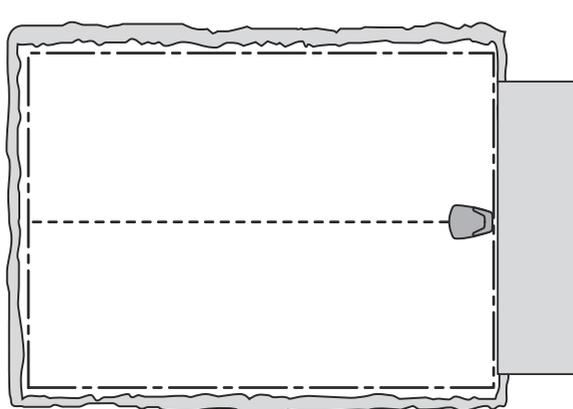
Différentes dispositions requièrent des réglages différents. Les pages suivantes présentent un certain nombre d'exemples de disposition avec des suggestions d'installation et réglages.

Les réglages de minuterie recommandés dans les exemples suivants sont applicables à ROB R600, sauf indication contraire.

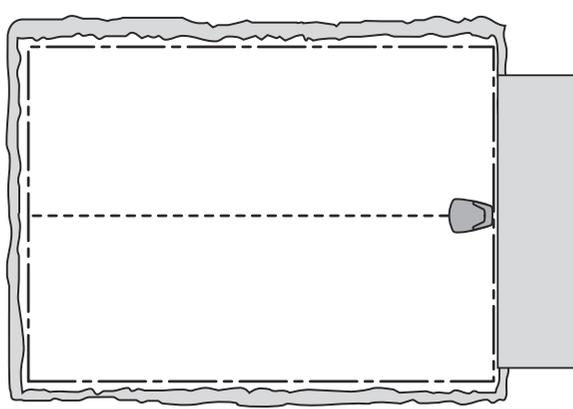
Vous pouvez en savoir plus sur l'installation au www.mcculloch.com. Sélectionnez le pays, puis entrez les pages de soutien pour obtenir des renseignements et des vidéos supplémentaires.

Remarque : Les réglages par défaut du robot tondeuse ont été choisis pour fonctionner dans le plus grand nombre de jardins possible. Les réglages ne doivent être ajustés que dans le cas de conditions d'installation spéciales.

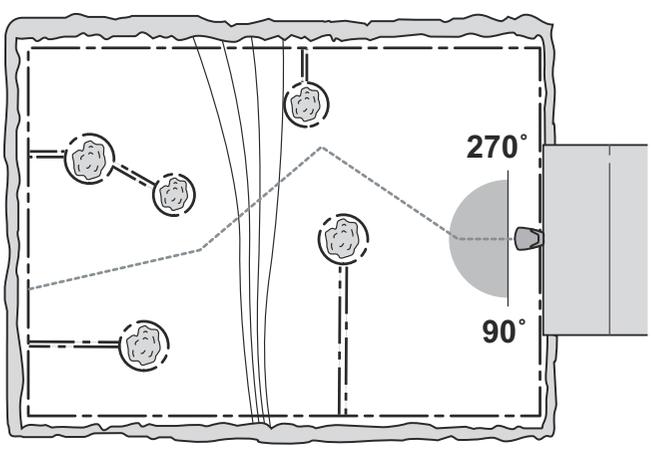
3.19.1 Open and level area

Area	150 m ² / 1600 sq. ft.	
Timer	7 am - 5 pm Monday, Tuesday, Wednesday, Friday	
Remote start - Proportion	Never	
Remarks	The timer should be used to prevent the grass looking trampled since the area is less than the maximum capacity of the robotic lawnmower.	

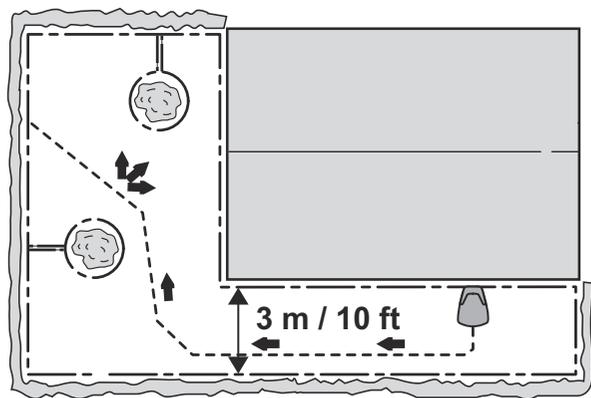
3.19.2 Open area

Area	600 m ² / 4300 sq. ft.	
Timer	7 am - 11 pm (factory setting) Monday-Sunday	
Remote start - Proportion	Never	
Remarks	The factory settings are suitable for this installation.	

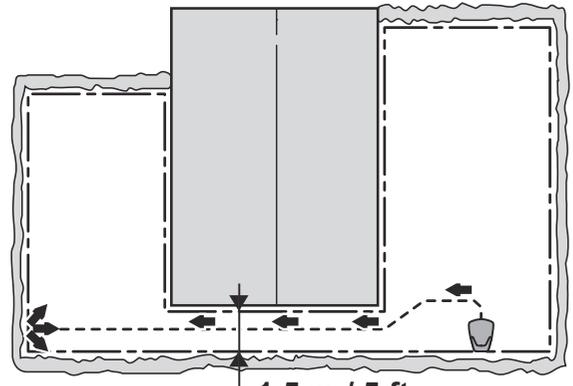
3.19.3 A number of islands and a 25% slope

Area	600 m ² / 4300 sq. ft.	
Timer	7 am - 11 pm (factory setting) Monday-Sunday	
Remote start - Proportion	Rarely (factory setting)	
Remarks	Place the charging station in the lower part of the working area. Lay the guide wire at an angle over the steep slope. Make sure guide wire is laid according to recommendations in <i>Laying and connecting the guide wire</i> à la page20	

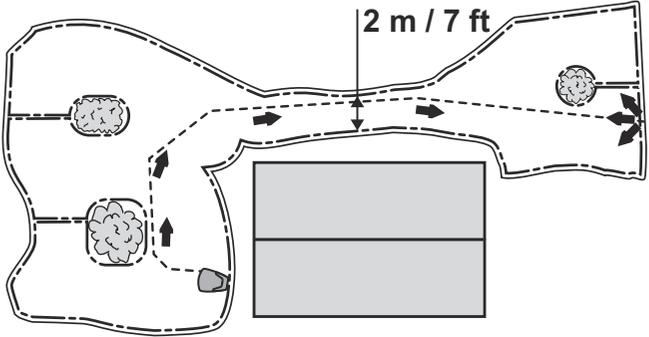
3.19.4 L-shaped garden with a couple of islands and the charging station installed in the narrow area

Area	350 m ² / 2200 sq. ft.	
Timer	7 am - 10 pm Monday, Tuesday, Wednesday, Friday	
Remote start - Proportion	Often	
Remarks	As most of the working area can easily be reached by the robotic lawnmower following the guide wire out from the charging station, select Proportion: <i>Often</i> . Make sure guide wire is laid according to recommendations in <i>Laying and connecting the guide wire</i> à la page20	

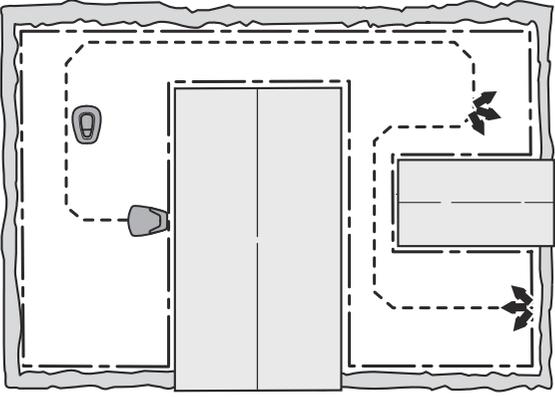
3.19.5 U-shaped garden linked with a narrow passage

Area	350 m ² / 2700 sq. ft.	
Timer	7 am - 10 pm Monday, Tuesday, Wednesday, Friday	
Remote start - Proportion	Medium	
Remarks	The guide wire must be placed along the narrow passage to ensure that the robotic lawnmower can with ease locate the charging station from the left hand side of the working area. The Proportion: <i>Medium</i> is selected as the left hand area is nearly half of the total area. Make sure guide wire is laid according to recommendations in <i>Laying and connecting the guide wire</i> à la page20	

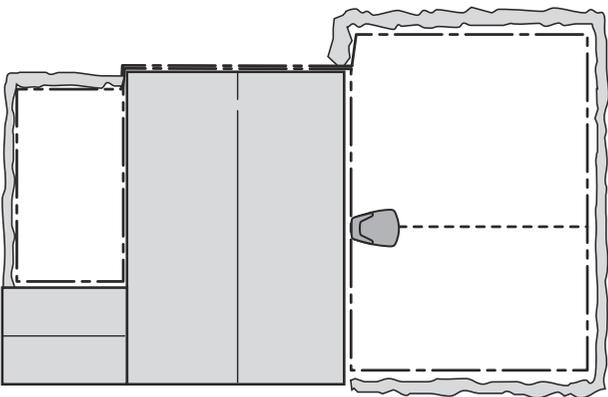
3.19.6 Unsymmetrical working area with a narrow passage and a number of islands

Area	150 m ² / 1600 sq. ft.	
Timer	7 am - 5 pm Monday, Wednesday, Friday	
Remote start - Proportion	Rarely (factory setting)	
Remarks	The guide wire must be placed along the narrow passage to ensure that the robotic lawnmower can with ease locate the charging station from the right hand side of the working area. Select Proportion: <i>Rarely</i> as the right hand area is a small fraction of the total area. Make sure guide wire is laid according to recommendations in <i>Laying and connecting the guide wire</i> à la page 20	

3.19.7 Three areas linked with two narrow passages

Area	600 m ² / 4300 sq. ft. ROB R800, ROB R1000 only.	
Timer	7 am - 11 pm Monday, Tuesday, Thursday, Friday	
Remote start 1 - Proportion	Rarely	
Remote start 2 - Proportion	Rarely	
Remarks	As the working area contains three areas linked by two narrow passages, <i>Remote start 1</i> and <i>Remote start 2</i> must be used to obtain an even mowing result across the entire working area. Available in ROB R800, ROB R1000. Make sure guide wire is laid according to recommendations in <i>Installation of the guide wire</i> à la page 19	

3.19.8 A secondary area

Area	200 + 50 m ² / 2200 + 550 sq. ft.	
Timer	7 am - 6 pm Monday, Thursday, Friday	
Remote start - Proportion	Rarely (factory setting)	
Remarks	The secondary area is cut using the <i>MAN</i> mode on Wednesday and Saturday.	

4 Fonctionnement

4.1 Interrupteur principal



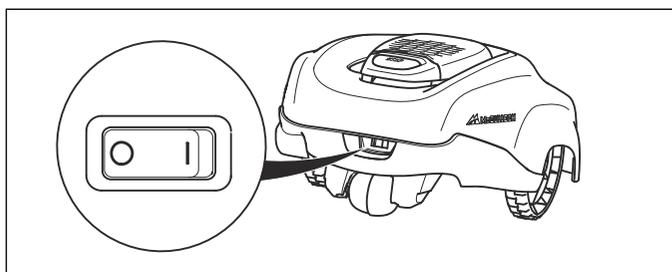
AVERTISSEMENT : Lisez attentivement les instructions de sécurité avant de mettre votre robot tondeuse en marche.



AVERTISSEMENT : Gardez les mains et les pieds à l'écart des lames en rotation. Ne placez jamais les mains ou les pieds en dessous ou à proximité de la carrosserie lorsque le moteur tourne.



AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais le robot tondeuse si des personnes, en particulier des enfants ou des animaux, se trouvent dans la zone de tonte.

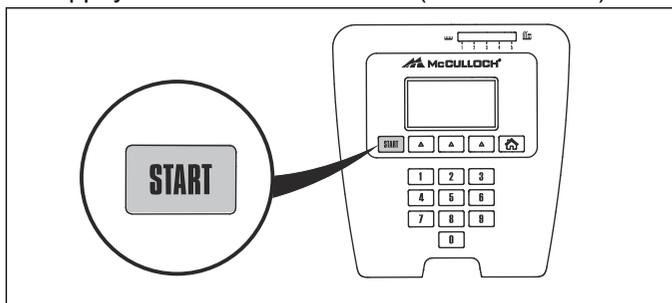


- Pour faire démarrer le robot tondeuse, placez l'interrupteur principal en position 1.
- Mettez l'interrupteur principal en position 0 lorsque vous n'utilisez pas le robot tondeuse ou si tout travail, inspection ou entretien est en cours.

Lorsque l'interrupteur principal est en position 0, le moteur du robot tondeuse ne peut pas démarrer.

4.2 Démarrage

1. Appuyez sur le bouton **STOP** pour ouvrir le capot.
2. Placez l'interrupteur principal en position 1.
3. Saisissez le code PIN.
4. Appuyez sur le bouton **START** (DÉMARRAGE).



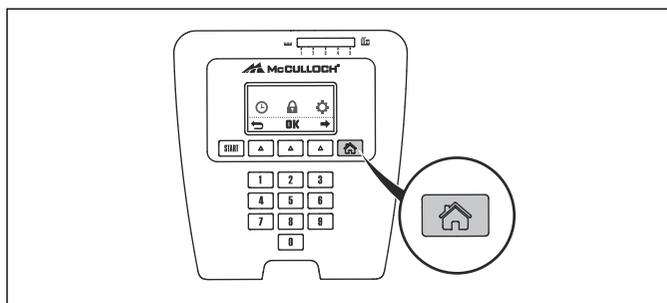
5. Fermer le capot dans les 10 secondes.

Si le robot tondeuse est stationné dans la station de charge, il n'en sortira que si la batterie est complètement chargée et si la minuterie est réglée pour permettre son fonctionnement.

Remarque : Avant que le disque de coupe ne démarre, cinq bips retentissent pendant deux secondes.

4.3 Operation selection

The operation selection button is symbolised by a house. When the button has been pressed, the selected operation mode is shown in the display. By consecutively pressing the button many times, one can choose between three different operation modes.



1. **HOME**: Sends the robotic lawnmower to the charging station. It remains here until another operation mode is selected. The text *HOME* is shown in the operation window. When the battery is fully charged, the robotic lawnmower will remain parked in the charging station and begin mowing again until the operation selection is altered to *AUTO*.

The Home setting is also used after a new installation or when changes are made to an existing installation to test if the robotic lawnmower can follow the guide wire and dock with the charging station. See *Test d'arrimage à la station de charge à la page 21*

2. **AUTO**: The standard, automatic operation mode where the robotic lawnmower mows and charges automatically.
3. **MAN**: When mowing secondary areas (see *Secondary areas à la page 17*), the *MAN* setting must be used.

If *MAN* is selected the robotic lawnmower will mow until the battery runs out. It will then stop and the *Needs manual charging* message will appear. The robotic lawnmower must then be moved manually to the charging station and then started manually after charging.

If the robotic lawnmower charges in the *MAN* mode, it will fully charge, move about 20 cm / 8 in. out of the charging station and then stop. This indicates that it is charged and ready to start mowing.

If the main working area has to be cut after charging, it is appropriate to switch the operation mode to *AUTO* before placing the robotic lawnmower in the charging station.

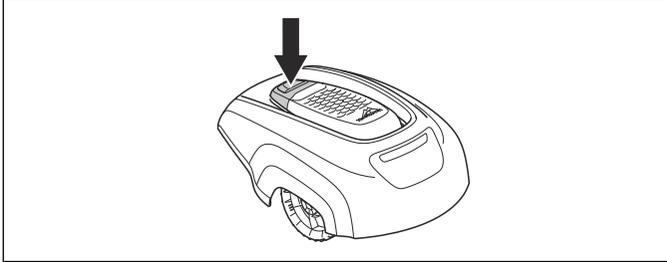
Remarque : Always press the **START** button before closing the hatch to start the robotic lawnmower. If the

START button is not pressed, a message beep is heard and the robotic lawnmower will not start.

4.4 Arrêt

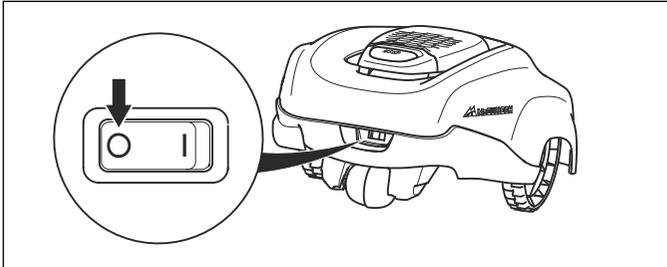
1. Appuyez sur le bouton **STOP**.

Le robot tondeuse et le moteur de coupe s'arrêtent, puis le capot s'ouvre.



4.5 Couper l'alimentation

1. Appuyez sur le bouton **STOP**.
2. Placez l'interrupteur principal en position 0.



Éteignez toujours le robot tondeuse à l'aide de l'interrupteur principal s'il nécessite un entretien ou si vous devez le sortir de la zone de travail.

4.6 Minuterie et mise en veille

Utilisez la fonction de minuterie (voir *Timer* à la page 23) pour éviter que votre pelouse ne soit aplatie.

4.6.1 Mise en veille

Le robot tondeuse est programmé avec une période de veille prédéfinie en fonction du tableau relatif à la durée de veille. Cette période de veille peut par exemple être mise à profit pour arroser ou jouer sur la pelouse.

Modèle	Veille, nombre minimum d'heures par jour
McCULLOCH ROB R600	11
McCULLOCH ROB R800	8
McCULLOCH ROB R1000	4

4.6.2 Setting the timer

When setting the timer, calculate that the robotic lawnmower mows about the amount of the number of square meters per hour and day listed in table Work capacity.

Model	Approximate work capacity, m ² / sq. ft per hour and day
McCULLOCH ROB R600	43 / 460
McCULLOCH ROB R800	50 / 538
McCULLOCH ROB R1000	48 / 520

If the working area is for example 360 m² / 3875 in. size, ROB R1000 must operate for 7,5 hours a day. The times are approximate and depend for instance on grass quality, blade sharpness and battery age.



AVERTISSEMENT : Use the timer to avoid mowing when there are usually children, pets and anything else that could be damaged by the rotating blades on the lawn.

The factory setting for the timer is 07:00 am - 11:00 pm and it allows mowing every day of the week. This setting is suitable for the listed maximum working area.

If the size of the working area allows it, the quality of the grass can be further improved if it is cut every other day instead of a few hours every day. In addition, the grass benefits from resting completely during at least a three-day period once a month.

4.6.3 Example 1

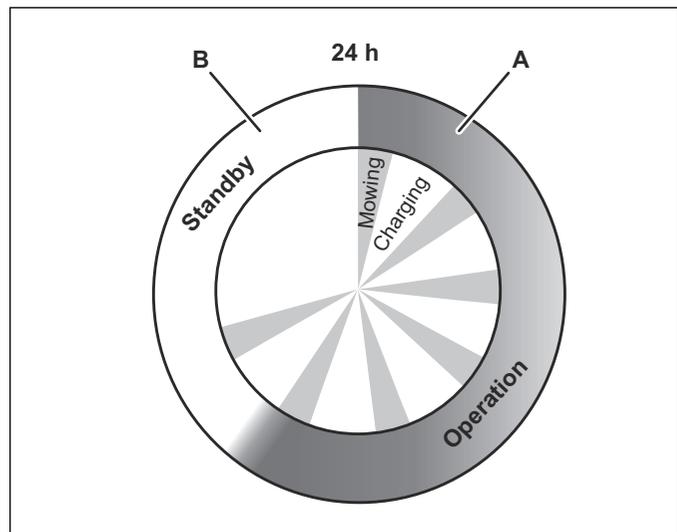
The times used in this example are applicable to ROB R600, but the principle is the same for other models.

Timer setting, *Period 1*: 07:00 am - 11:00 pm

Active period (A): 07:00 am - 08:00 pm

The factory setting ensures that the robotic lawnmower begins cutting the lawn at 07:00 am. However the mower is parked in standby mode in the charging station from 08:00 pm and rests until it starts cutting again at 07:00 am.

If the timer setting is divided into 2 work periods, the standby period can be divided into a number of periods. The minimum standby period time must however be according to the Standby time table.



ROB R600	
Operation, A = max. hours	13
Charging/Standby, B = min. hours	11

4.6.4 Example 2

The times used in this example are applicable to ROB R600, but the principle is the same for the other models.

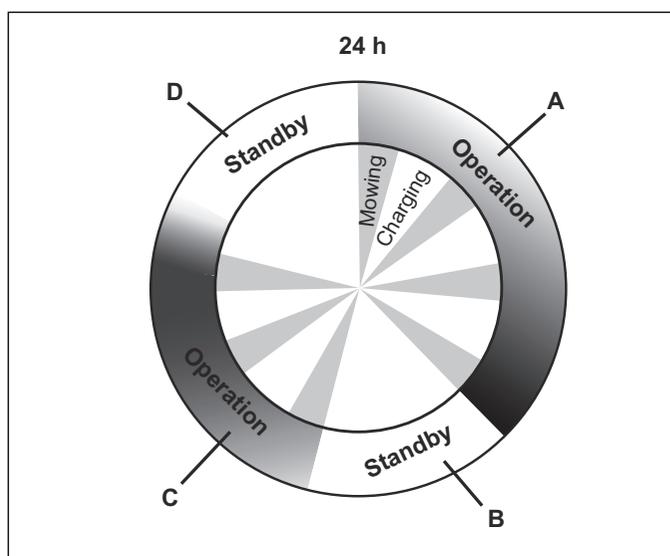
Timer setting *Period 1 (A)*: 06:00 am - 05:00 pm

Timer setting *Period 2 (C)*: 08:00 pm - 11:00 pm - 23:00

Active period (A): 06:00 am - 05:00 pm

Active period (C): 08:00 pm - 10:00 pm

The robotic lawnmower will operate between 06:00 am and 05:00 pm. It will begin again at 08:00 pm but stops running at 11:00 pm due to standby mode until it starts again at 06:00 am.



ROB R600	
Operation, A + C = max. hours	13
Charging/Standby, B + D = min. hours	11

4.7 Charger une batterie à plat

Si le robot tondeuse McCULLOCH est neuf ou rangé depuis longtemps, la batterie sera déchargée et devra être chargée avant le démarrage.



AVERTISSEMENT : Rechargez seulement le robot tondeuse à l'aide d'une station de charge qui est destinée à cet usage. Une mauvaise utilisation peut provoquer une décharge électrique, une surchauffe ou une fuite de liquide corrosif de la batterie.

En cas de fuite d'électrolyte, rincez à l'eau et consultez un médecin si le produit entre en contact avec les yeux ou autre.

1. Placez l'interrupteur principal en position 1.
2. Placez le robot tondeuse dans la station de charge. Ouvrez le capot et faites glisser le robot tondeuse aussi loin que possible pour garantir un contact

approprié entre le robot tondeuse et la station de charge. Voir les contacts et les contacts de charge dans *Présentation du produit à la page 5*

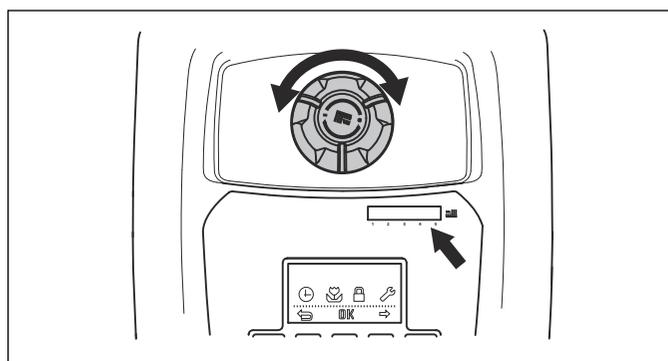
3. Un message s'affiche indiquant que le chargement est en cours.

4.8 Adjust the cutting height

The cutting height can be varied from MIN (2 cm / 0.8 in) to MAX (5 cm / 2 in.).

To adjust the cutting height:

1. Press the **STOP** button to stop the robotic lawnmower and open the hatch.
2. Turn the height adjustment knob to the required position. The selected position is indicated by the orange column on the height adjustment indicator.
 - Turn anti-clockwise to raise the cutting height.
 - Turn clockwise to lower the cutting height.



MISE EN GARDE : During the first week after a new installation, the cutting height must be set to MAX to avoid damaging the loop wire. After this, the cutting height can be lowered step by step every second week until the desired cutting height has been reached.

5 Entretien

5.1 Introduction – entretien

Pour assurer une meilleure fiabilité de fonctionnement et une plus longue durée de vie, inspectez et nettoyez régulièrement le robot tondeuse, et remplacez les pièces usées, si nécessaire. Toutes les opérations d'entretien doivent être effectuées selon les instructions de McCULLOCH. Voir *Conditions de garantie* à la page 52.

Au moment de la première utilisation du robot tondeuse, il convient d'inspecter le disque de coupe et les lames une fois par semaine. Si l'usure au cours de cette période a été faible, l'intervalle d'inspection peut être augmenté.

Il est important que le disque de coupe tourne facilement. Les bords des lames ne doivent pas être endommagés. La durée de vie des lames est très variable et dépend notamment des facteurs suivants :

- Temps de fonctionnement et taille de la zone de travail.
- Type d'herbe et croissance saisonnière.
- Terre, sable et utilisation d'engrais.
- Présence d'objets tels que des cônes, des chablis, des jouets, des outils, des pierres, des racines et d'autres objets similaires.

La durée de vie normale est de 4 à 7 semaines lorsque le robot tondeuse est utilisé dans des conditions favorables. Reportez-vous à *Remplacez les lames* à la page 38 pour savoir comment remplacer les lames.



AVERTISSEMENT : Portez des gants de protection.

Remarque : L'utilisation de lames émoussées donne une tonte moins efficace. La coupe de l'herbe n'est pas nette et il faut fournir plus d'énergie, ce qui fait en sorte que le robot tondeuse ne peut pas tondre une surface aussi grande.

5.2 Nettoyez le robot tondeuse

Il est important que le robot tondeuse soit toujours propre. Une tondeuse dans laquelle de grandes quantités d'herbe sont coincées ne sera pas aussi efficace sur des terrains en pente. Il est recommandé de nettoyer à l'aide d'une brosse.

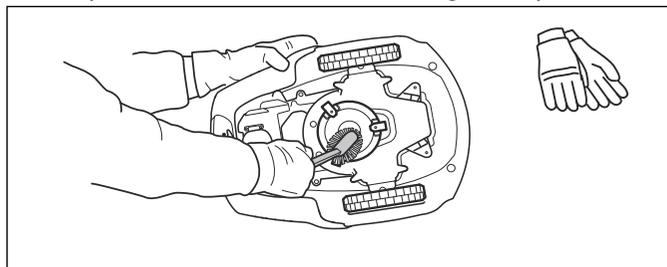


MISE EN GARDE : Ne nettoyez jamais le robot tondeuse avec un nettoyeur à haute pression ou à l'eau courante. N'utilisez jamais de solvants pour le nettoyage.

5.2.1 Châssis et disque de coupe

1. Placez l'interrupteur principal en position 0.
2. Mettez le robot tondeuse sur le côté.
3. Nettoyez le disque de coupe et le châssis en utilisant, par exemple, une brosse à vaisselle. Par le

fait même, vérifiez si le disque de coupe tourne librement par rapport au protège-pied. Assurez-vous également que les lames sont intactes et peuvent pivoter librement. Si de l'herbe longue ou d'autres objets entrent dans le robot, le disque de coupe pourrait être entravé. Le moindre effet de freinage augmente la consommation d'énergie et peut même empêcher le robot de tondre une grande pelouse.



5.2.2 Châssis

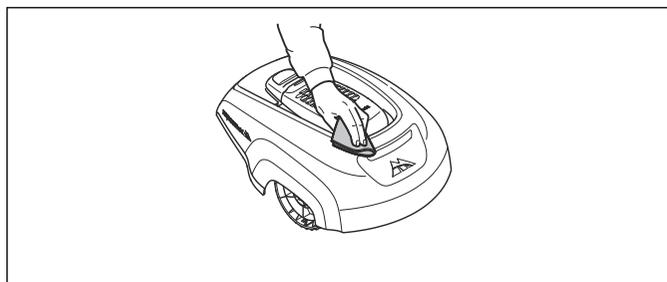
Nettoyez le dessous du châssis. Brossez ou essuyez avec un chiffon humide.

5.2.3 Roues

Nettoyez autour des roues avant et arrière, mais également autour du support des roues arrière. De l'herbe sur les roues peut influencer sur le fonctionnement du robot dans les pentes.

5.2.4 Carrosserie

Utilisez une éponge souple ou un chiffon humide pour nettoyer la carrosserie. Si la carrosserie est très sale, il peut être nécessaire de recourir à une solution savonneuse ou à du liquide vaisselle.



5.2.5 Station de charge

Nettoyez la station de charge régulièrement en ôtant l'herbe, les feuilles, les brindilles et les autres objets pouvant entraver l'arrimage.

5.3 Remplacez les lames

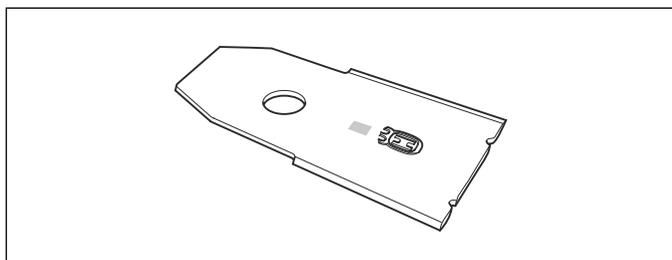


AVERTISSEMENT : Utilisez toujours des lames et des vis du bon type. McCULLOCH peut seulement garantir la sécurité si vous utilisez les lames d'origine. Le fait de seulement remplacer les lames et de réutiliser la vis peut user la vis pendant la tonte et la cisailier. Les lames peuvent alors être projetées depuis la partie inférieure de la carrosserie et causer des blessures très graves.

Remplacez toute pièce usée ou endommagée à des fins de sécurité. Même si les lames sont intactes, elles doivent être remplacées régulièrement afin d'optimiser le résultat de tonte et de minimiser la consommation d'énergie.

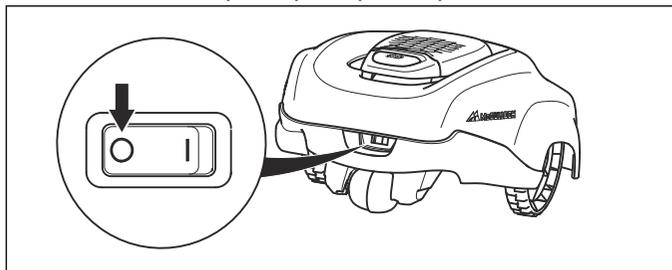
Il y a trois lames sur le robot tondeuse, qui sont vissées dans le disque de coupe. Les trois lames et vis doivent être remplacées en même temps pour que le système de coupe reste équilibré.

Utilisez les lames d'origine McCULLOCH avec le logo d'un H entouré d'une couronne; voir *Garantie* à la page 52.

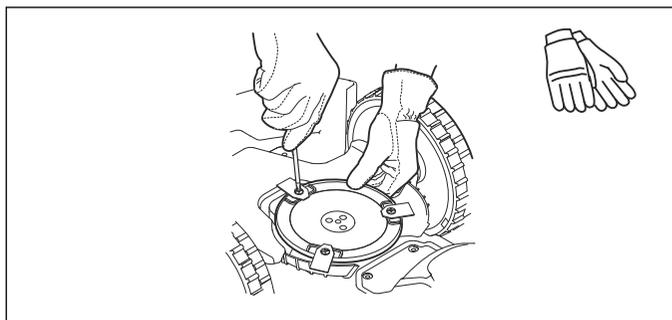


5.3.1 Pour remplacer les lames

1. Placez l'interrupteur principal en position 0.



2. Mettez le robot tondeuse à l'envers. Placez le robot tondeuse sur une surface souple et propre pour éviter de rayer la carrosserie et le capot.
3. Retirez les trois vis. Utilisez un tournevis plat ou cruciforme.



4. Retirez chaque lame et chaque vis.
5. Fixez les nouvelles lames et vis.
6. Assurez-vous que les lames peuvent pivoter librement.

5.4 Batterie

La batterie est sans entretien, mais présente une durée de vie limitée de 2 à 4 ans.

La durée de vie de la batterie varie en fonction de la longueur de la saison et du nombre d'heures d'utilisation du robot tondeuse chaque jour. Une longue saison ou un nombre élevé d'heures d'utilisation par jour exige que la batterie soit remplacée plus régulièrement.



AVERTISSEMENT : Rechargez seulement le robot tondeuse à l'aide d'une station de charge qui est destinée à cet usage. Une mauvaise utilisation peut provoquer une décharge électrique, une surchauffe ou une fuite de liquide corrosif de la batterie. En cas de fuite d'électrolyte, rincez à l'eau et consultez un médecin si le produit entre en contact avec les yeux ou autre.



MISE EN GARDE : La batterie doit être complètement chargée avant le remisage hivernal. Si la batterie n'est pas complètement chargée, elle peut être endommagée et même, dans certains cas, devenir inutilisable.

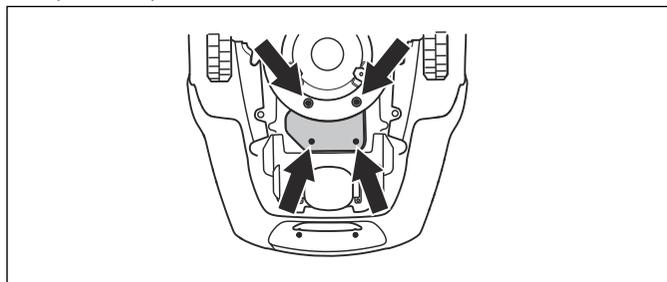
Si les durées de fonctionnement du robot tondeuse sont plus courtes que la normale entre les charges, cela signifie que la batterie s'use et devra être remplacée. La batterie reste opérationnelle tant que le robot tondeuse maintient une pelouse bien tondue.

5.4.1 Remplacement de la batterie



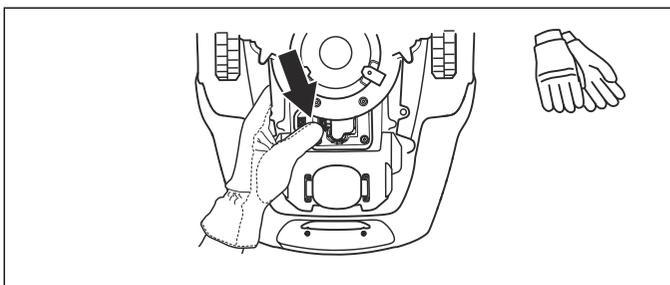
AVERTISSEMENT : Utilisez uniquement des batteries d'origine recommandées par le fabricant. La sécurité du produit ne peut pas être garantie avec des batteries autres que celles originales. N'utilisez pas des batteries non rechargeables.

1. Placez l'interrupteur principal en position 0.
2. Abaissez la hauteur de coupe à la position la plus basse.
3. Mettez le robot tondeuse à l'envers. Placez le robot tondeuse sur une surface propre et douce pour éviter de rayer la carrosserie de la machine et le couvercle de l'écran.
4. Nettoyez autour du couvercle de la batterie.
5. Dévissez les quatre vis sur le capot de la batterie (Torx 20) et retirez-les.



6. Dévissez la vis de retenue du support de la batterie et retirez le support.
7. Sortez la batterie en tirant sur la sangle.
8. Installez une nouvelle batterie d'origine.

Remarque : Appuyez sur la bande de contact et non sur la batterie elle-même pour mettre la batterie en place.



9. Montez le support de batterie et revissez-le en place.
10. Montez le capot de la batterie sans fixer les câbles. Si le joint du couvercle de la batterie est visiblement endommagé, le couvercle intégral de la batterie doit être remplacé.
11. Vissez les quatre vis du couvercle de la batterie (Torx 20).
12. Réglez à nouveau la hauteur de coupe au niveau souhaité.

5.5 Entretien d'hiver

Apportez votre robot tondeuse à un représentant local McCULLOCH pour en effectuer l'entretien avant le remisage hivernal. Un entretien hivernal régulier maintiendra le robot tondeuse en bon état et créera les meilleures conditions pour une nouvelle saison sans problèmes.

L'entretien inclut habituellement les interventions suivantes :

- Nettoyage complet de la carrosserie, du châssis, du disque de coupe et de toutes les autres pièces mobiles.
- Test de fonctionnement de la tondeuse et de ses composants.
- Vérification et, si nécessaire, remplacement des pièces soumises à l'usure, telles que les lames et les paliers.
- Test de capacité de la batterie du robot ainsi que recommandation de remplacement si nécessaire.
- Si nécessaire, le représentant local McCULLOCH peut également mettre à jour le logiciel de votre robot tondeuse, avec de nouvelles fonctions le cas échéant.

6 Dépannage

6.1 Introduction – dépannage

Ce chapitre énumère un certain nombre de messages pouvant s'afficher sur l'écran en cas de dysfonctionnement. La cause et les mesures à prendre pour chaque message sont indiquées. Ce chapitre présente également certains symptômes pouvant vous orienter si le robot tondeuse ne fonctionne pas comme prévu. Vous pouvez trouver davantage de suggestions sur les mesures à prendre en cas de dysfonctionnement ou de symptômes sur www.mcculloch.com.

6.2 Messages

Voici un certain nombre de messages qui peuvent s'afficher à l'écran du robot tondeuse. Contactez votre représentant local McCULLOCH si le même message s'affiche souvent.

Message	Causes	Mesure
<i>Moteur de roue bloqué, gauche</i>	De l'herbe ou un autre objet s'est enroulé autour de la roue d'entraînement.	Vérifiez la roue d'entraînement et retirez l'herbe ou l'autre objet.
<i>Moteur de roue bloqué, droit</i>	De l'herbe ou un autre objet s'est enroulé autour de la roue d'entraînement.	Vérifiez la roue d'entraînement et retirez l'herbe ou l'autre objet.
<i>Système de coupe bloqué</i>	De l'herbe ou un autre objet s'est enroulé autour du disque de coupe.	Vérifier le disque à lames et enlever l'herbe ou autre objet.
	Le disque de coupe repose dans un plan d'eau.	Déplacez le robot tondeuse et, si possible, évitez l'accumulation d'eau dans la zone de travail.
<i>Pas de signal boucle</i>	Le bloc d'alimentation n'est pas connecté.	Vérifiez la connexion de la prise murale et si un interrupteur différentiel s'est déclenché ou non. Vérifiez que le câble basse tension est branché à la station de charge.
	Le fil périphérique n'est pas raccordé à la station de charge.	Vérifiez que le fil périphérique est correctement fixé à la station de charge. Remplacez les connecteurs s'ils sont endommagés. Voir <i>Connecting the boundary wire</i> à la page 19.
	Fil périphérique brisé.	Trouvez l'endroit où le câble est brisé. Remplacez la partie endommagée de la boucle par un nouveau câble et utilisez un raccord d'origine pour la rallonger. Voir <i>Trouvez les bris sur la boucle de câble</i> à la page 46.
	Le fil périphérique est croisé sur son trajet vers ou à partir de l'îlot.	Vérifiez que le fil périphérique est posé conformément aux instructions, par exemple dans le bon sens autour de l'îlot. Voir <i>Boundaries within the working area</i> à la page 16.
	La connexion entre le robot tondeuse et la station de charge s'est rompue.	Placez le robot tondeuse dans la station de charge et générez un nouveau signal boucle en utilisant les options <i>Sécurité -> Nouveau signal boucle</i> .
	Dysfonctionnements causés par des objets métalliques (clôtures, armatures en acier) ou des câbles enterrés à proximité.	Essayez de déplacer le fil périphérique.
<i>Pris au piège</i>	Le robot tondeuse s'est coincé quelque part.	Dégagez-le et remédiez à la cause de son blocage.
	Le robot tondeuse s'est coincé derrière plusieurs obstacles.	Vérifiez s'il y a des obstacles qui rendent difficile pour le robot tondeuse de quitter cet endroit.

Message	Causes	Mesure
<i>En dehors de la zone de travail</i>	Les connexions du fil périphérique à la station de charge sont croisées.	Vérifiez que le fil périphérique est branché correctement.
	Le fil périphérique est trop près du bord de la zone de travail.	Vérifiez que le fil périphérique est installé selon les consignes de la section <i>Boundaries within the working area</i> à la page 16.
	La zone de travail est trop inclinée.	
	Le fil périphérique est posé dans la mauvaise direction autour d'un îlot.	Essayez de déplacer le fil périphérique.
	Dysfonctionnements causés par des objets métalliques (clôtures, armatures en acier) ou des câbles enterrés à proximité.	
	Le robot tondeuse distingue difficilement son signal de celui d'une autre installation de robot tondeuse à proximité.	
<i>Batterie faible/ Batterie déchargée</i>	Le robot tondeuse ne parvient pas à trouver la station de charge.	Vérifiez que la station de charge et le fil de guidage sont installés conformément à la section <i>Installation</i> à la page 11.
	Le fil de guidage est brisé ou non branché.	Vérifiez que le voyant de la station de charge clignote en jaune. Vous trouverez la solution dans la section <i>Témoin de la station de charge</i> à la page 44.
	La batterie est usée.	Remplacez la batterie. Voir <i>Batterie</i> à la page 39.
	L'antenne de la station de charge est défectueuse.	Vérifiez si le témoin de la station de charge clignote en rouge. Voir <i>Témoin de la station de charge</i> à la page 44.
<i>Code PIN incorrect</i>	Un code PIN incorrect a été saisi. Cinq tentatives sont permises avant que le clavier ne soit verrouillé pendant cinq minutes.	Saisissez le bon code PIN. Contactez votre représentant local McCULLOCH en cas d'oubli du code PIN.
<i>Moteur de roue surchargé, droite</i> <i>Moteur de roue surchargé, gauche</i>	Le robot tondeuse s'est coincé quelque part.	Dégagez-le et remédiez à la cause du manque de traction. Si cela est dû à une pelouse humide, attendez qu'elle soit sèche avant d'utiliser le robot tondeuse.
<i>Aucune traction</i>	Le robot tondeuse s'est coincé quelque part.	Dégagez-le et remédiez à la cause du manque de traction. Si cela est dû à une pelouse humide, attendez qu'elle soit sèche avant d'utiliser le robot tondeuse.
	La zone de travail inclut une pente raide.	La pente maximale garantie est de 25 %. Les pentes plus raides doivent être isolées. Voir <i>Slopes</i> à la page 17.
	Le fil de guidage n'est pas posé pour former un angle avec une pente.	Si le fil de guidage est posé sur une pente, il doit former un angle avec la pente. Vous reportez à <i>Slopes</i> à la page 17.

Message	Causes	Mesure
<i>Station de charge bloquée</i>	Le contact entre les contacts de charge et les plaques de contact pourrait être de mauvaise qualité et le robot tondeuse a tenté plusieurs fois de se charger.	Placez le robot tondeuse sur la station de charge et vérifiez si la liaison entre les contacts de charge et les plaques de contact est correcte.
	Un objet bloque le robot tondeuse.	Retirez l'objet.
	La station de charge est inclinée ou tordue.	Vérifiez que la station de charge est placée sur un sol complètement à plat et horizontal. La station de charge ne doit pas être inclinée ou tordue.
<i>Coïncé dans la station de charge</i>	Un objet se situe sur le parcours du robot tondeuse et l'empêche de quitter la station de charge.	Retirez l'objet.
<i>À l'envers</i>	Le robot tondeuse est trop penché ou s'est renversé.	Tournez le robot tondeuse vers le haut.
<i>Nécessite une charge manuelle</i>	Le robot tondeuse est réglé en mode de fonctionnement <i>MAN</i> (MANUEL).	Placez le robot tondeuse dans la station de charge. Ce comportement est normal et ne nécessite aucune action.
<i>Prochain démarrage hh:mm</i>	Le réglage de la minuterie empêche le robot tondeuse de fonctionner.	Changez les réglages de la minuterie. Voir <i>Timer à la page 23</i> .
	La phase de veille est en cours. Le robot tondeuse est programmé avec une période de veille prédéfinie en fonction du tableau relatif à la durée de veille.	Ce comportement est normal et ne nécessite aucune action. Voir <i>Minuterie et mise en veille à la page 36</i> .
<i>La tonte du jour est terminée</i>	La phase de veille est en cours. Le robot tondeuse est programmé avec une période de veille prédéfinie en fonction du tableau relatif à la durée de veille.	Ce comportement est normal et ne nécessite aucune action. Voir <i>Mise en veille à la page 36</i> .
<i>Soulevé</i>	Le capteur de soulèvement a été activé, car la tondeuse s'est coincée.	Dégagez la tondeuse.
<i>Problème de capteur de collision, avant/arrière</i>	La carrosserie de la tondeuse ne peut pas se déplacer librement autour de son châssis.	Vérifiez si la carrosserie de la tondeuse peut bouger librement autour de son châssis.
<i>Problème de roue d'entraînement, droite/gauche</i>	De l'herbe ou un autre objet s'est enroulé autour de la roue d'entraînement.	Nettoyez les roues et autour de ces dernières.
<i>Alarme! Tondeuse hors tension</i>	L'alarme a été activée, car la tondeuse a été mise HORS TENSION.	Réglez le niveau de sécurité de la tondeuse dans le menu Sécurité.
<i>Alarme! Tondeuse arrêtée</i>	L'alarme a été activée, car la tondeuse a été arrêtée.	
<i>Alarme! Tondeuse soulevée</i>	L'alarme a été activée, car la tondeuse a été soulevée.	
<i>Alarme! Robot incliné</i>	L'alarme a été activée, car la tondeuse a été inclinée.	
<i>Problème temporaire de batterie</i>	Problème temporaire de batterie ou de logiciel dans la tondeuse.	Redémarrez la tondeuse. Débranchez et rebranchez la batterie.
<i>Courant de charge trop élevé</i>	Unité de bloc d'alimentation mauvaise ou défectueuse.	Le message peut nécessiter l'intervention d'un technicien d'entretien agréé.

6.3 Témoin de la station de charge

Pour une installation entièrement fonctionnelle, le voyant de la station de charge doit émettre un témoin lumineux vert. Si ce n'est pas le cas, suivez le guide de dépannage ci-dessous.

Si vous avez encore besoin d'aide au dépannage, veuillez communiquer avec votre représentant local McCULLOCH.

Témoin	Causes	Mesure
<i>Témoin vert fixe</i>	Tout fonctionne correctement	Aucune action requise
<i>Témoin vert clignotant</i>	Les signaux sont bons et le <i>mode ECO</i> activé.	Aucune action requise. Pour en savoir plus sur le <i>mode ECO</i> , voir <i>Mode ECO</i> à la page 27.
<i>Témoin bleu clignotant</i>	La boucle périphérique n'est pas raccordée à la station de charge.	Vérifiez que le fil périphérique est correctement fixé à la station de charge. Voir <i>Connecting the boundary wire</i> à la page 19.
	Rupture dans la boucle périphérique	Trouvez l'endroit où le câble est brisé. Remplacez la section endommagée du fil périphérique avec un nouveau câble de boucle et effectuez une épissure en utilisant un raccord d'origine. Voir <i>Trouvez les bris sur la boucle de câble</i> à la page 46.
<i>Clignotant jaune</i>	Le fil de guidage n'est pas raccordé à la station de charge	Vérifiez que le connecteur du fil de guidage est correctement raccordé à la station de charge. Vous reporter à <i>Laying and connecting the guide wire</i> à la page 20
	Rupture dans le fil de guidage	Trouvez l'endroit où le câble est brisé. Remplacez la partie endommagée du fil de guidage par une nouvelle boucle de câble, et utilisez un raccord d'origine pour la rallonger.
<i>Témoin rouge clignotant</i>	Interruption de l'antenne de la station de charge	Contactez votre représentant local McCULLOCH.
<i>Témoin rouge fixe</i>	Défaut dans le panneau de commande du circuit ou mauvaise alimentation électrique dans la station de charge. Ce problème doit être pris en charge et réglé par un technicien d'entretien autorisé.	Contactez votre représentant local McCULLOCH.

6.4 Symptômes

Si votre tondeuse robot ne fonctionne pas comme prévu, suivez le guide de dépannage ci-dessous.

Il y a une FAQ (foire aux questions) au www.mcculloch.com qui apporte des réponses plus précises à un certain nombre de questions habituelles. Contactez votre représentant local McCULLOCH si vous ne parvenez toujours pas à trouver l'origine du problème.

Symptômes	Causes	Mesure
Le robot tondeuse ne parvient pas à s'arrêter.	Le fil périphérique n'est pas positionné dans une longue ligne droite suffisamment éloignée de la station de charge.	Assurez-vous que la station de charge a bien été installée conformément aux instructions dans <i>Station de charge</i> à la page 12
	Le fil de guidage n'est pas inséré dans la fente au bas de la station de charge.	Il est absolument primordial pour assurer le fonctionnement que le fil de guidage soit parfaitement droit et en bonne position sous la station de charge. Veillez donc à passer impérativement le fil de guidage dans la fente de la station de charge. Voir <i>Installation et branchement de la station de charge</i> à la page 14.
	La station de charge se trouve sur une pente.	Placez la station de charge sur une surface entièrement plane. Voir <i>Best charging station location</i> à la page 12.
Résultat de coupe irrégulier.	Le robot tondeuse fonctionne trop peu d'heures par jour.	Augmentez le temps de tonte. Voir <i>Minuterie et mise en veille</i> à la page 36.
	Le réglage <i>Proportion</i> est incorrect par rapport à la configuration de la zone de travail.	Vérifiez que la valeur correcte du réglage <i>Proportion</i> est sélectionnée.
	La forme de la zone de travail exige l'utilisation des réglages <i>Démarrage à distance 1</i> et <i>Démarrage à distance 2</i> pour que le robot tondeuse trouve son chemin sur toutes les zones distantes.	Utilisez également le réglage <i>Démarrage à distance 2</i> pour diriger le robot tondeuse vers une zone distante. Voir <i>Installation – ROB R800, ROB R1000</i> à la page 25. S'applique à McCULLOCH ROB R800, ROB R1000 seulement.
	Zone de travail trop grande.	Essayez de limiter la zone de travail ou d'étendre le temps de travail. Voir <i>Minuterie et mise en veille</i> à la page 36.
	Lames émoussées.	Remplacez toutes les lames et les vis afin que les pièces en rotation restent en équilibre. Voir <i>Remplacez les lames</i> à la page 38.
	Herbe longue par rapport à la hauteur de coupe définie.	Augmentez la hauteur de coupe, puis abaissez-la progressivement.
Le robot tondeuse fonctionne au mauvais moment	Accumulation d'herbe au niveau du disque de coupe ou autour de l'arbre du moteur.	Vérifiez si le disque de coupe tourne librement et facilement. Si ce n'est pas le cas, dévissez le disque de coupe et retirez l'herbe et les corps étrangers. Voir <i>Nettoyez le robot tondeuse</i> à la page 38.
	L'horloge du robot tondeuse doit être réglée.	Réglez l'horloge. Voir <i>Heure et date</i> à la page 27.
Le robot tondeuse vibre.	Les heures de début et de fin de la tonte sont incorrectes.	Réinitialisez les heures de début et de fin de la tonte. Voir <i>Heure et date</i> à la page 27.
	Les lames endommagées peuvent entraîner un déséquilibre du système de coupe.	Vérifiez les lames et les vis, et remplacez-les si nécessaire. Voir <i>Remplacez les lames</i> à la page 38.
	La présence de plusieurs lames dans la même position engendre un déséquilibre dans le système de coupe.	Vérifiez qu'une seule lame est montée sur chaque vis.

Symptômes	Causes	Mesure
Le robot tondeuse avance, mais le disque de coupe ne tourne pas.	Le robot tondeuse cherche la station de charge.	Aucune action. Le disque de coupe ne tourne pas quand le robot tondeuse cherche la station de charge.
Le robot tondeuse tond pendant des périodes inhabituellement courtes entre des charges.	De l'herbe ou un autre corps étranger bloque le disque de coupe.	Retirez le disque de coupe et nettoyez-le. Voir <i>Nettoyez le robot tondeuse</i> à la page 38.
Les temps de tonte et de charge sont tous les deux inhabituellement courts.	La batterie est usée.	Remplacez la batterie. Voir <i>Batterie</i> à la page 39.
Le robot tondeuse est stationné pendant des heures à la station de charge.	Le robot tondeuse est programmé avec une période de veille prédéfinie en fonction du tableau relatif à la durée de veille. Voir <i>Mise en veille</i> à la page 36.	Aucune action.
	Le capot a été fermé sans qu'on ait préalablement appuyé sur le bouton START .	Ouvrez le capot, appuyez sur le bouton START , puis fermez le capot.

6.5 Trouvez les bris sur la boucle de câble

Les bris sur la boucle de câble sont généralement le résultat de dommages physiques accidentels sur le câble, provoqués par exemple par le jardinage avec une pelle. En cas de gel au sol, le simple déplacement de pierres coupantes dans le sol peut endommager le câble. Les bris peuvent aussi être causés par une tension excessive du câble pendant l'installation.

Le fait de tondre l'herbe trop courte juste après l'installation peut aussi endommager l'isolant du câble. Des dommages sur l'isolant pourraient causer des dysfonctionnements au bout de plusieurs semaines, voire plusieurs mois plus tard. Pour éviter cette situation, sélectionnez toujours la hauteur de coupe maximale dans les premières semaines qui suivent l'installation, puis abaissez la hauteur de coupe d'un cran toutes les deux semaines jusqu'à obtenir la hauteur de coupe souhaitée.

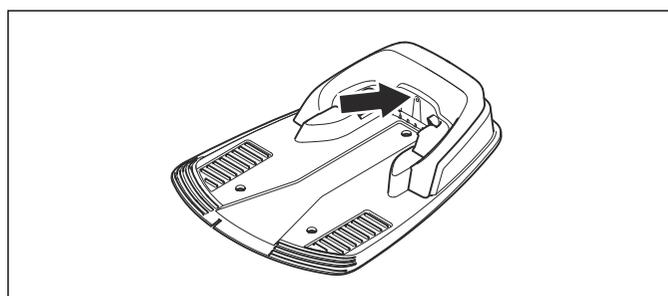
Le raccordement défectueux de la boucle de câble peut aussi entraîner des perturbations plusieurs semaines après la création du raccord. Le raccord peut être défectueux si, par exemple, le raccord d'origine n'a pas été suffisamment serré à l'aide d'une pince ou si un raccord de moins bonne qualité que le raccord d'origine a été utilisé. Vérifiez d'abord tous les raccords connus avant de poursuivre le dépannage.

Le bris d'un câble peut être localisé si vous diminuez graduellement de moitié la longueur de la boucle où la panne peut se trouver, jusqu'à ce qu'il ne reste qu'une partie très courte du câble.

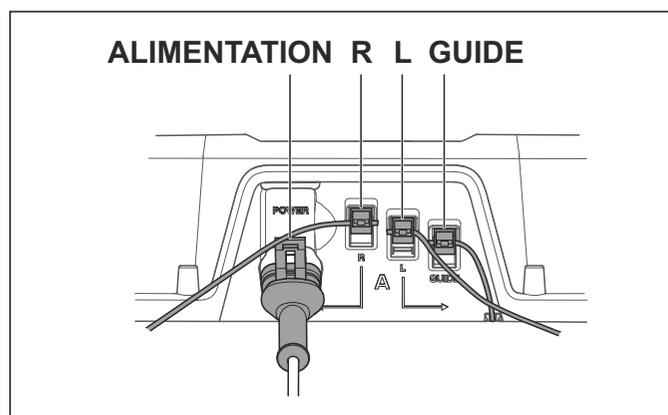
La méthode suivante ne fonctionne pas si le *mode ECO* est activé. Vérifiez d'abord que le *mode ECO* est désactivé. Voir *Mode ECO* à la page 27.

1. Assurez-vous que le témoin de la station de charge clignote en bleu, ce qui indique un bris sur le câble

périphérique. Voir *Témoin de la station de charge* à la page 44.



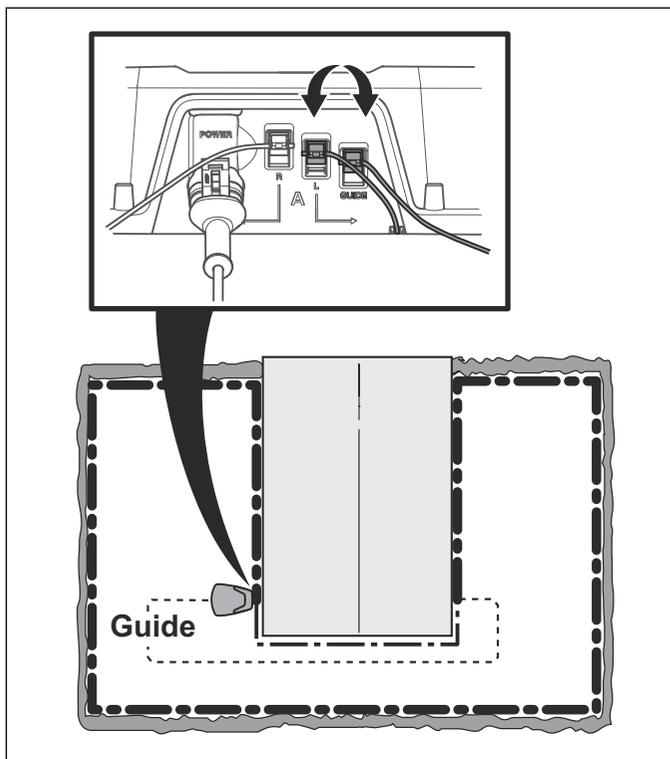
2. Vérifiez si les connexions du câble périphérique à la station de charge sont correctement effectuées et non endommagées. Vérifiez si le témoin de la station de charge clignote toujours en bleu.



3. Échangez les connexions entre le câble guide et le câble périphérique de la station de charge.

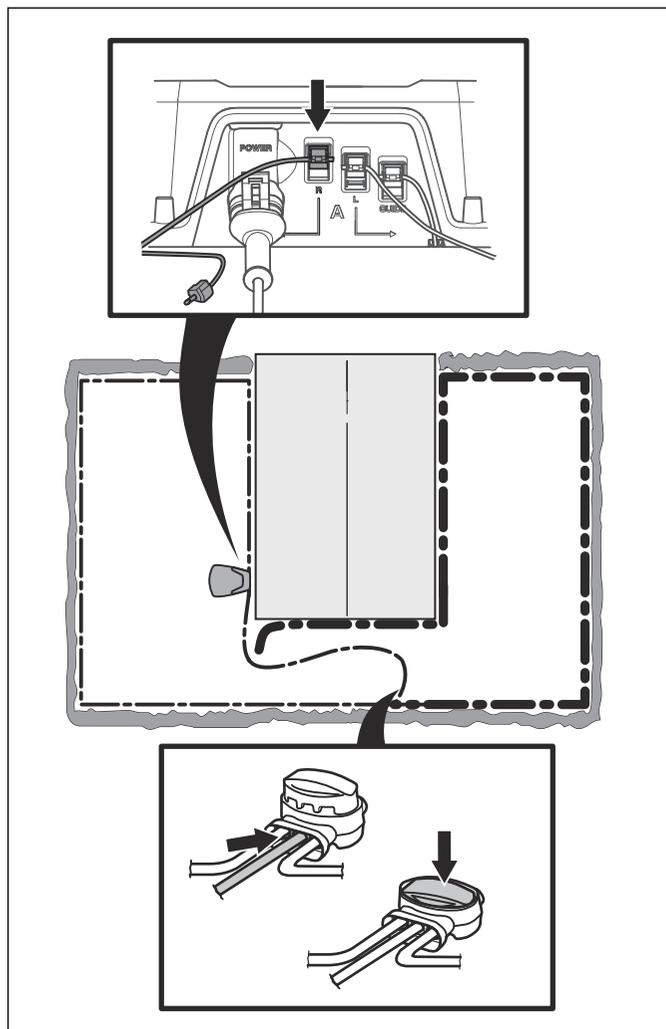
Commencez par échanger la connexion entre L et Guide.

Si le témoin émet une lumière verte fixe, cela signifie que le bris se trouve quelque part sur le câble périphérique entre L et l'endroit où le câble guide est connecté au câble périphérique (ligne noire épaisse sur l'illustration).

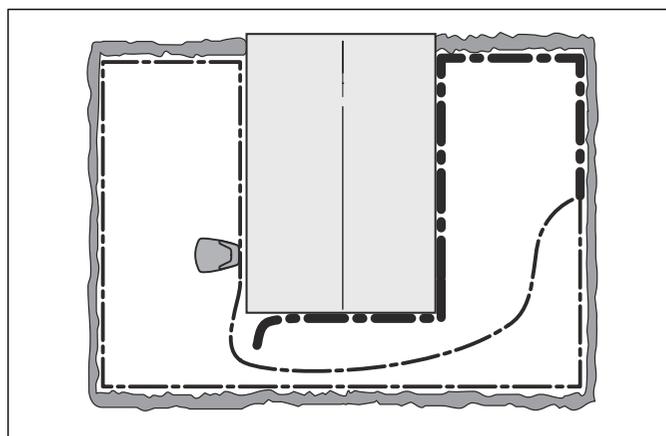


Pour résoudre le problème, vous aurez besoin du câble périphérique, du ou des connecteur(s) et du ou des coupleur(s) :

- a) Si le câble périphérique suspecté est en court-circuit, il est plus facile d'échanger tout le câble périphérique entre L et l'endroit où le câble guide est connecté au câble périphérique (ligne noire épaisse).
- b) Si le câble périphérique suspectée est long (ligne noire épaisse), procédez alors comme suit :
 Remplacez L et Guide dans leur position d'origine.
 Puis, débranchez R. Branchez une nouvelle boucle de câble sur R. Connectez l'autre extrémité de cette nouvelle boucle de câble au milieu de la partie du câble suspectée.



Si le témoin émet une lumière verte fixe, cela signifie que le bris se trouve quelque part entre l'extrémité débranchée et l'endroit où le nouveau câble est branché (ligne noire épaisse ci-dessous). Dans ce cas, déplacez la connexion destinée au nouveau câble plus près de l'extrémité débranchée (en gros, au milieu de la partie du câble suspectée), puis vérifiez de nouveau si le témoin est vert.

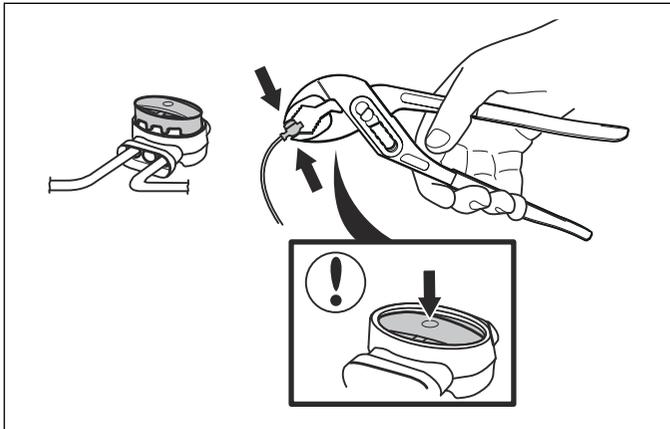


Continuez jusqu'à ce qu'il reste seulement une partie très courte du câble, qui est la différence entre un témoin vert fixe et un témoin bleu clignotant. Puis, suivez les instructions de l'étape 5 ci-dessous.

4. Si le témoin clignote en bleu à l'étape 3 ci-dessus :
 Remplacez L et Guide dans leur position d'origine.
 Échangez ensuite R et Guide. Si le témoin émet maintenant une lumière verte fixe, débranchez L et

branchez un nouveau câble périphérique à L.
Branchez l'autre extrémité de ce nouveau câble au milieu de la partie du câble suspectée. Suivez la même approche que celle figurant aux points 3a) et 3 b) ci-dessus.

5. Une fois le bris trouvé, la partie endommagée doit être remplacée par un nouveau câble. Utilisez toujours des raccords d'origine.



7 Transport, entreposage et mise au rebut

7.1 Transport

Les batteries au lithium-ion sont soumises aux exigences de la loi sur les produits dangereux. Dans le cas des transports commerciaux (p. ex., par des tiers ou des agents de transfert), il faut respecter des exigences spéciales en matière d'emballage et d'étiquetage. Demandez conseil à un expert en matière dangereuse pour préparer l'élément à expédier. Veuillez également respecter les autres réglementations nationales éventuellement applicables.

Scotez les contacts ouverts et emballez la batterie de façon à ce qu'ils ne puissent pas bouger dans l'emballage. Fixez toujours le produit pendant son transport.

7.2 Entreposage hivernal

7.2.1 Le robot tondeuse

Nettoyez soigneusement le robot tondeuse avant de le remettre pour la période hivernale. Voir *Nettoyez le robot tondeuse à la page 38*.

Pour s'assurer du bon fonctionnement de la batterie et préserver sa durée de vie, il est important de charger le robot tondeuse avant de le remettre pour l'hiver. Placez le robot tondeuse dans la station de charge avec le capot ouvert jusqu'à ce que l'icône de batterie dans l'écran indique que la batterie est complètement chargée. Ensuite, mettez l'interrupteur principal en position 0.

Vérifiez l'état des éléments usés, comme les lames et les paliers de la roue arrière. Remplacez-les si nécessaire pour garantir le bon état du robot tondeuse avant la saison suivante.

Remisez le robot tondeuse dans une position où il est appuyé sur toutes ses roues et placez-le dans un endroit sec, à l'abri du gel et de préférence dans son emballage d'origine. Vous pouvez également accrocher le robot tondeuse sur un support mural d'origine McCULLOCH. Contactez votre représentant local McCULLOCH pour en savoir plus sur les supports muraux.



MISE EN GARDE : La batterie doit être complètement chargée avant le remisage hivernal. Si la batterie n'est pas complètement chargée, elle peut être endommagée et même, dans certains cas, devenir inutilisable.

7.2.2 La station de charge

Rangez la station de charge et le bloc d'alimentation à l'intérieur. Le câble périphérique et le câble guide peuvent demeurer dans le sol.

1. Débranchez le bloc d'alimentation de la station de charge.
2. Relâchez le verrou du connecteur et tirez sur le connecteur vers l'extérieur.

3. Débranchez de la station de charge les contacts du câble périphérique et du câble guide.

Protégez les extrémités des câbles de l'humidité en les mettant, par exemple, dans un contenant avec de la graisse.



MISE EN GARDE : S'il n'est pas possible de remettre la station de charge à l'intérieur, elle doit être branchée à l'alimentation secteur, au câble périphérique et aux câbles guides pendant tout l'hiver.

7.3 Après l'entreposage hivernal

Vérifiez s'il est nécessaire de procéder à un nettoyage, en particulier sur les contacts de charge du robot tondeuse et de la station de charge. Si les contacts de charge semblent brûlés ou salis, nettoyez-les avec une toile d'émeri fine. Vérifiez également si la date et l'heure du robot tondeuse sont bonnes.

7.4 Informations sur la protection de l'environnement



Le symbole sur le robot tondeuse McCULLOCH indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet domestique ordinaire. Il convient plutôt de l'envoyer dans un centre de recyclage adapté pour y faire recycler ses composants électroniques et ses batteries. La batterie doit être retirée du produit avant sa mise au rebut.

En vous assurant d'entretenir ce produit de façon adéquate, vous contribuez à la lutte contre l'impact négatif potentiel d'une mauvaise gestion des déchets de ce produit sur l'environnement et les personnes.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le recyclage de ce produit, communiquez avec votre municipalité, son service de déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

7.5 Retrait de la batterie à des fins de recyclage

Pour la dépose la batterie du robot tondeuse, voir *Batterie à la page 39*.

8 Données techniques

8.1 Technical data

Dimensions	ROB R600	ROB R800	ROB R1000
Length, cm / in.	60 / 24	60 / 24	60 / 24
Width, cm / in.	44 / 17	44 / 17	44 / 17
Height, cm / in.	26 / 10	26 / 10	26 / 10
Weight, kg / lbs	7 / 15.4	7 / 15.4	7 / 15.4

Electrical system	ROB R600	ROB R800	ROB R1000
Battery, Lithium-Ion, 18 V/2.1 Ah Art.No	586 57 62-01, 586 57 62-02		
Power supply, V/28 V DC	100-240		
Low voltage cable length, m / ft	10 / 30	10 / 30	10 / 30
Mean energy consumption at maximum use	5 kWh/month for a working area of 600 m ² / 0.15 acre	6 kWh/month for a working area of 800 m ² / 0.2 acre	7 kWh/month for a working area of 1000 m ² / 0.25 acre
Charge current, A DC	1.3	1.3	1.3
Average mowing time, min	65	65	65
Average charging time, min	50	50	50

Boundary wire antenna	ROB R600	ROB R800	ROB R1000
Operating Frequency Band, Hz	300-80000	300-80000	300-80000
Maximum Radio-frequency power, mW @60m ¹	<25	<25	<25

Noise emissions measured in the environment as sound power ²	ROB R600	ROB R800	ROB R1000
Measured sound power noise level, dB (A)	57	57	57
Noise emissions uncertainties K, dB (A)	2	2	2
Guaranteed sound power noise level _{WA} , dB (A)	59	59	59
Sound pressure noise level at the operator's ear, dB (A) ³	48	48	48

Mowing	ROB R600	ROB R800	ROB R1000
Cutting system	Three pivoted cutting blades		
Blade motor speed, rpm	2900	2900	2900
Power consumption during cutting, W +/- 20 %	20	20	20
Cutting height, cm / in.	2-5 / 0.8-2	2-5 / 0.8-2	2-5 / 0.8-2
Cutting width, cm / in.	17 / 6.7	17 / 6.7	17 / 6.7
Narrowest possible passage, cm / in.	120 / 47	120 / 47	120 / 47
Maximum angle for cutting area, %	25	25	25
Maximum angle for boundary wire, %	15	15	15

¹ Maximum output power to antennas in the frequency band in which the radio equipment operates.

² Noise emissions in the environment measured as sound power (L_{WA}) in conformity with EC directive 2000/14/EC. The guaranteed sound power level includes variation in production as well as variation from the test code with 1-3 dB(A).

³ Sound pressure noise uncertainties K_{pA}, 2-4 dB (A)

Mowing	ROB R600	ROB R800	ROB R1000
Maximum length boundary wire, m / ft.	400 / 1300	400 / 1300	400 / 1300
Maximum length guide wire, m / ft.	100 / 350	100 / 350	100 / 350
Working capacity, m ² / acre, +/- 20%	600 / 0.15	800 / 0.2	1000 / 0.25

IP-classification	ROB R600	ROB R800	ROB R1000
Robotic lawnmower	IPX4	IPX4	IPX4
Charging station	IPX1	IPX1	IPX1
Transformer	IPX4	IPX4	IPX4

Full compatibility cannot be guaranteed between the robotic lawnmower and other types of wireless systems such as remote controls, radio transmitters, hearing loops, buried electric animal fencing or similar.

9 Garantie

9.1 Conditions de garantie

McCULLOCH garantit le fonctionnement de ce produit pendant deux ans (à compter de la date d'achat). Cette garantie couvre les pannes graves liées aux matériaux ou aux vices de fabrication. Pendant la période de garantie, nous remplacerons le produit ou le réparerons sans frais supplémentaires si les conditions suivantes sont remplies :

- Le robot tondeuse et la station de charge ne peuvent être utilisés que conformément aux instructions de ce manuel d'utilisation. La garantie du constructeur n'affecte pas les réclamations de garantie existantes de l'utilisateur à l'encontre du revendeur/vendeur.
- Les utilisateurs ou tiers non autorisés ne doivent en aucun cas essayer d'effectuer des réparations sur le produit.

Exemples de défauts non couverts par la garantie :

- Dommages causés par l'infiltration d'eau sous le robot tondeuse. Ces dommages sont habituellement causés par des systèmes de nettoyage ou d'irrigation ou par des trous ou dépressions dans la zone de travail aux endroits où la pluie crée des accumulations d'eau.
- Dommages causés par la foudre.
- Dommages causés par une manipulation ou un remisage incorrect de la batterie.
- Les dommages causés par l'utilisation d'une batterie qui ne serait pas une batterie d'origine McCULLOCH.
- Les dommages causés par la non-utilisation de pièces de rechange et d'accessoires d'origine McCULLOCH, telles que les lames et le matériel d'installation.
- Les dommages sur la boucle de câble.
- Les dommages causés par des modifications ou altérations non autorisées sur le produit ou son bloc d'alimentation.

Les lames sont considérées comme des éléments jetables et ne sont pas couvertes par la garantie.

Si une erreur survient avec votre robot tondeuse McCULLOCH, veuillez contacter votre représentant local McCULLOCH pour obtenir d'autres instructions. Veuillez garder le reçu et le numéro de série du robot tondeuse à portée de main lorsque vous contactez votre représentant local McCULLOCH.



Copyright © 2017 Husqvarna AB. Tous droits réservés.

McCulloch et les autres produits et de fonctions sont des marques commerciales du groupe Husqvarna.
Toutes les mesures indiquées sont approximatives.

www.mcculloch.com

Instructions d'origine

1159065-32



2017-10-18